

ALSTER

MAGAZIN

LOCAL PEOPLE & LIFESTYLE

**JETZT
KOSTENLOS
MITNEHMEN**

oder als E-Paper via
magazine-fuer-hamburg.de

VERKEHRS- CHAOS

DEBATTE UM
ENTSPANNUNG
AM EPPENDORFER
MARKTPLATZ

GESUNDES LACHEN

JOCHEN BUSSE ERKLÄRT,
WAS HUMOR SO
BEFREIEND MACHT

Caroline Kieseewetter

Wechselhaft

ZUSAMMEN MIT TIM GROBE VERKÖRPERT DIE SCHAUSPIELERIN IN HARVESTEHUDE AN DEN KAMMERSPIELEN IN EINEM STÜCK ZEHN PERSONEN. WIE GEHT DAS?

Foto: Anatol Kotte

NIEMERSZEIN
ALLES GUTE FÜR SIE!

HALLERSTRASSE 78 | ROTHERBAUM
Mo – Sa 8.00 – 21.00 Uhr | www.niemerszein.de

Fein gemacht!

JETZT ALLES SCHÖNER

NACH UMBAU.

UND NOCH
LECKERER
MIT UNSEREM
BROTLDEN.

Mit „uns“ schlafen Sie gut!



Bequem

Das angeformte Kopfstück lädt zum angenehmen Lesen, Fernsehen oder Frühstück ein.



Boxspring

Handarbeit und feinste Stoffe, verbunden mit höchstem Komfort durch moderne Lattenroste oder Boxspringssysteme.



Elegant

Geschmackvoll arrangierte Stoffe lassen viel Stauraum und die manuell verstellbaren Lattenroste unsichtbar werden.

Eigene Herstellung

Der Name Hansa Engel steht für Schlafkultur in Perfektion. 85 Jahre gewachsene Erfahrung, höchste Qualität, erstklassige Materialien und Verarbeitung lassen Betten und Matratzen entstehen, die ein wellnessmäßiges Schlafergebnis versprechen. Kommen Sie in unsere Ausstellungsräume und überzeugen sich selbst.

Flexibel

Mit einem Handgriff wird aus diesem modernen und platzsparenden Sofa ein vollwertiges Einzel – oder Doppelbett.



Höhen verstellbar

Variabel für Kopf, Fuß und Hub



Persönliche Beratung, liebevolle Handarbeit und hochwertige Materialien gewährleisten gesunden und erholsamen Schlaf zu vernünftigen Preisen.



Hansa Engel-WERK

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr, Sa 9-13 Uhr
Weidende 5 • 22395 Hamburg
Tel. 040/601 85-27/-87
www.hansa-engel.de

Courtagefreie Eigentumswohnungen und Townhäuser



BAUBEGINN BEREITS ERFOLGT

EA-B: 58,8-66,7 kWh/(m²a), Gas, Bj. 2015, EEK B

www.living-138.de

Neubau in zentraler Lage von Rahlstedt, 10 Gehminuten von Bahnhof und Rahlstedt Center entfernt.



IN KÜRZE VERKAUFSSTART

EA noch nicht vorhanden

www.parkside-living-hamburg.de

KfW-55-Neubau nahe Lise-Meitner-Park in Bahrenfeld, 5 Gehminuten vom Elbe Einkaufszentrum.



KfW 55

EA-B: 55,5-71,2 kWh/(m²a), Gas, Bj. 2016, EEK B

www.sellhops-gaerten.de

Eigentumswohnungen und Townhäuser in zentraler Lage von Schnelsen nahe Niendorfer Gehege.



BEZUGSFERTIG

EA-B: 54,8 kWh/(m²a), Gas, Bj. 2014, EEK B

www.eichtal-terrassen.de

Nur noch wenige Wohnungen frei nahe Eichtalpark in Wandsbek, nur 6 Min. vom Quarree entfernt.

Wetter fühlig?

VON WOLFGANG E. BUSS



Können Sie's auch alles nicht mehr hören? Die ganze **Lügerei** um G20, mordende Flüchtlinge, Brexit, Trump, Diesel-Gate, Klimawandel und blühende Landschaften nach dem 24. September? Können Sie die Gesichter der **'Schönredner'**, 'Jetzt-Aufarbeiten-Wollenden' und 'rückhaltslosen Aufklärer' auch nicht mehr sehen? Und geht Ihnen die Schönfärberei der Mer-

kel-Medien auch auf die Glocke?

Dann reden wir lieber über **das Wetter**. Und den Sommer. **Sommer?** Wie schön war es doch einst, als wir als Kinder die Seele noch in der Sonne baumeln ließen, unbeschwert, mit diesem besonderen Kribbeln in der Seele, neugierig aufs Leben und jeden neuen Moment des Sommers. Irgendwann kam der erste verschämte Kuss und schon wurde aus dem Sommer pures **Herzklopfen**. Und dazu die Unbekümmertheit. Unsere Erinnerungen sind reich an jene schönen Tage. Und heute? **Regen!**

Manch einer sagt, die **Politik** selbst sei an den schlechten Sommern schuld. Weil sie als lahme Enten gegen eine starke Industrie nichts ausrichten konnten (oder wollten), und jetzt der Klimawandel, vor dem bereits seit Jahrzehnten Wissenschaftler warnen, auch noch die Sommer verregnen lässt.

Aber der nette Herr Kachelmann oder auch unsere Hamburger Klimaforscher bestätigen: Die Sommer in Hamburg waren immer so. Also immer **mal so – mal so**. Lediglich unser **subjektives** Wettererleben ändert sich. Es könnte sogar sein, dass sich unsere gesamte Lebenswahrnehmung verändert, dass wir das 'Hier und Jetzt' nicht mehr als so köstlich erleben, wie es sein könnte. Das Zusammenleben, der Zusammenhalt, das Miteinander, das Füreinander-da-Sein, fühlen sich nicht mehr so gut an. Und was meint eigentlich die endlose Kanzlerin damit, wenn sie sagt, uns ginge es so wie noch nie? Ja, wir fahren zwar riesige Autos – die Frage ist aber, was dabei (hinten) raus kommt? Ja: Wir wohnen als einzelne Personen auf so vielen Quadratmetern wie noch nie. Aber für das halbe Monatsgehalt? Wir treffen uns auch nicht mehr an Stammtischen, wo man miteinander reden und auch mal auf den Tisch hauen konnte. Stattdessen sondern die Leute ihre stinkenden Meinungshaufen öffentlich ab, Facebook selbst kritisiert sie deutlich. Typen, die nie jemand um ihre Meinung gefragt hat und denen nie jemand zuhören wollte, übergeben sich mit **verquasten** Meinungen und kotzen (Entschuldigung!) ins Netz. Und das schwemmt minütlich in die Timeline – wovon kein Sommer schöner wird. Parallel dazu setzen andere ihre fetzigen Posts ab: Schaut, so cool seh' ich aus – und so cool ist mein ganzes Leben. Oder haben Sie schon einmal einen Post gelesen: 'Liege mit Kopfschmerzen auf der Couch'? Nein, das passiert hippen Postern nicht! Statt dessen werden nur: Smile, cheese, happiness ins Selfie gelogen. Und die hunderttausendunsäglichen Bloggerinnen „Hi, hier ist wieder Eure Ivonne und heute ist wieder alles supi!“ verstärken den Brechreiz. Wenn reale Lebenssituationen und surreal-künstliche „Selfie-Welten“ so weit auseinander driften, verändert sich das Klima. Die täglich **griesgrämigen** Gesichter in Bus und Bahn oder wütenden Drängler auf Hamburgs Straßen bieten das wahre Bild.

Vielleicht erleben wir den Sommer auch deshalb nicht mehr als so schön und so harmonisch! Weil die **Balance nicht** mehr stimmt...

Noch Anmerkungen dazu? Schreiben Sie uns: w.buss@alster-net.de.

Stilleuchten Götzl
Lampen und Schirme
Fasanenweg 2, 22145 HH
040/644 85 79
www.stilleuchten-goetzl.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

Polsterei - Stuhlflechtere - Möbelaufarbeitung
GRÖNICH
Polstereibetrieb
Eppendorfer Landstraße 130 Tel.: 0 40 / 4 80 79 12
www.polstereibetrieb-groenich.de

HEIDELBEEREN

Hof Soltau
Gut zu wissen,
was man isst!

Ab sofort
täglich frische
Heidelbeeren

Meienfelde 2
Stenwarde/Barsbüttel
Telefon 040/710 65 34
www.spargel-heidelbeeren.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9 - 18.30 Uhr
Sa 9 - 16 Uhr
So 9 - 13 Uhr

Ferienhäuser

5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen
www.traumhaussylt.de Tel.: 040 53 69 40 06

Markisen und Sicherheitsrollläden von Atzert - aus eigener Produktion -

Sicherheitsrollläden
(alle 3 Minuten Einbrüche)
Markisen, Plissees, Beschattung,
Glasdächer, Rolltore + Rollgitter
Funkmotor kostenlos bei Kauf einer
Markise, **550€ Ersparnis!**



Atzert
Rollläden, Markisen, Sonnenschutz
www.rolladenatzert.de, Ahrensburger Str. 66
Tel: 040/68 91 36 16, Fax: 040/68 91 34 27

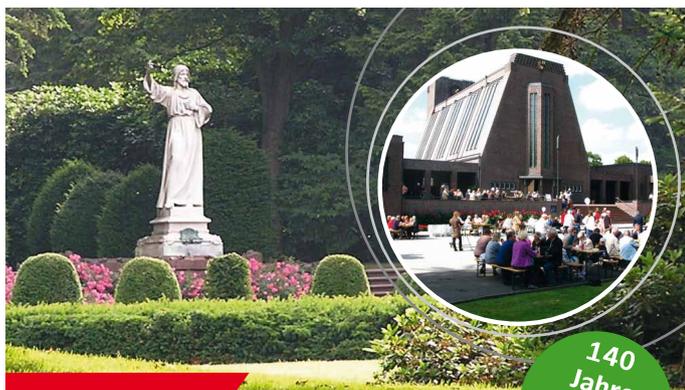


Kingsgard Reinigung

**2 Hosen
special**
€ 7,99

**1 Hemd
waschen &
bügeln**
€ 1,20

Rothenbaumchaussee 78
20148 Hamburg
Tel.: 040 - 450 608 23
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 7.00 - 20.00 Uhr
Sa: 8.00 - 16.00 Uhr



140
Jahre
Friedhof
Ohlsdorf

Tag des Friedhofs

Sonntag, 17.9.2017, von 11 – 16.30 Uhr

Unter dem Motto „140 Jahre Parkfriedhof Ohlsdorf!“ wird am Sonntag, dem Tag des Friedhofs, rund um das Forum Ohlsdorf ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten: New Orleans Jazz, Führungen, Kutschfahrten, Kunst und ein Gospelkonzert mit Love Newkirk.



Forum Ohlsdorf
Fuhlsbüttler Str. 758
22337 Hamburg
www.friedhof-hamburg.de



Erleben als
Schauspieler auf der
Bühne alle Höhen und
Tiefen des Lebens:
Caroline Kiesewetter
und Tim Grobe.

INHALT

August 2017

Magazin

- 3 Kolumne
- 6 **News:** Von HerzPiraten, Charitygolfern und mehr!
- 10 Spannende Frauen auf der **HAMBURG WOMEN CONNECT**
- 12 Rollenwechsel: **Tim Grobe** und **Caroline Kiesewetter** spielen rasant in **Harvestehude!**
- 14 Der Polizeipräsident war Gast auf der **Alster Lounge**
- 16 Wie sieht die **Zukunft des Eppendorfer Marktplatzes** aus?
- 18 **Jochen Busse** über die befreiende Wirkung des Lachens
- 19 Motorsport: **Stadtspark-Revival** in **Winterhude**
- 34 **What's up in town:** Glamour, Promis und Persönlichkeiten!

Servicethemen

- 20 **Alster med:** Vorsicht vor der Zuckerfalle!
- 22 **Besser hören und sehen:** Die besten Sonnenbrillen-Trends
- 25 **Kleinanzeigen/Impressum**
- 26 **Sport:** Stylishes Golf und inspirierendes Tennis
- 28 **Bauen & Renovieren:** Sonnenschutz mit Stil
- 32 **Immobilien:** Kassenschlager Urlaubsimmoblie



© Anatol Kotte



© Barbara Braun

18
Jochen Busse und Mia Geese spielen in Winterhude über Lebenslügen und drohende Armut.

22

Sonnenbrillen können nicht nur stylisch sein, sondern auch die Augen schützen! Wir sagen wie.



Foto: Fleckmex

Die warmen Tage sollen noch kommen: Wir zeigen, wie man sich der Sonne am schönsten erwehren kann.

28

Alster - Umzüge
erstklassig
zu günstigen Preisen

040
www. **29 12 12** .de

Umzüge & Lagerungen

Umzüge • Einlagerung • Seniorenzüge
Haushaltsauflösungen • Montage • Beratung
Telefon: 040 - 29 12 12
info@alster-umzuege.de • www.alster-umzuege.de

Praxis-Einrichtungen

Büroeinrichtungen
Empfangstresen

jede Abmessung
und Oberfläche
1500m² Ausstellung

interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 **www.interhansa.de** - Fax (040) 606 23 82

DAT UHLENFEST Straßenfestival für Uhlenhorst + Winterhude 

10 Jahre

Lahann Floristik
YAS Kaffeehaus
Uhlenhorster Weinstube

26. + 27.8.17

Hofweg / Papenhuder Straße  

Sa 11-23 Uhr + So 11-21 Uhr

HERZPIRATEN-REGATTA

Belegte mit seinem Team Justin, Lara Sophie, Max und Henri den ersten Platz: Forian Spalteholz.

Die Schauspielerin Nova Meierhenrich und der Arzt und Segler Malte Kamrath haben 2013 den Verein HerzPiraten ins Leben gerufen, um Geld für herzkrankte Kinder zu sammeln. Wie gerade auf der 5. HerzPiraten-Regatta. 16 Kinder, die mit Herzfehlern im UKE in Behandlung sind, segelten mit vier Topseglern auf der Alster einige Wettfahrten. Anschließend gab es beim NRV die Siegerehrung, ein Grillfest und Live-Musik von Orange Blue. 10.000 Euro konnten der Kinderkardiologie des UKE übergeben werden, die sie in ein neues 3D-Technologie-Verfahren bei Herzoperationen investiert. Infos: herzpiraten.com



Fotos: Marco J. Drews



Foto: Felix Witsch

Mitgolfer: Chefredakteur Kai Wehl, Ex-Fußballprofi Patrick Owomoyela (Schirmherr) und der Sänger Julian Sengelmann (Mitorganisator, v.l.) bei der After-Golf-Party des „Stogie Cups“.

GELD FÜR SCHULKINDER

Der **Round Table 72 aus Harvestehude** unterstützt seit Jahren die **Fritz-Köhne-Grundschule**. U.a. mit dem Charity-Golf-Turnier „**Stogie Cup**“. Die vierte Auflage fand gerade mit 76 Golfern auf Gut Kaden statt. 4.000 Euro gab es für die Schüler aus Rothenburgsort. „Es ist einer der sozialen Brennpunkte, in dem den Kindern unter anderem eines fehlt, wahrgenommen zu werden“, erklärt Rothenbaumer Julian Sengelmann als einen Grund für die Unterstützung. Deswegen sind die Kids der Schule auch tagsüber beim Golfen und abends bei der After-Golf-Party helfend und feierend dabei. Lobenswert! Mehr auf stogie-cup.de

GELD FÜR MITTAGSKINDER



Foto: Kai Wehl

Vertraten die **EAGLES** bei der Spendenübergabe an den Stiftungsvorstand Susann Grünwald (2. v.l.) und Gabriela Abraham (3. v.l.): Anwältin Dr. Patricia Cronemeyer und HSV-Boss und Harvestehuder Heribert Bruchhagen.

Der **EAGLES Charity Golf Club** spendet der Hamburger „**Stiftung Mittagskinder**“ **15.000 Euro**. Mitinitiiert wurde die Aktion von Anwältin Dr. Patricia Cronemeyer: „Der EAGLES-Präsident Frank Fleschenberg fragte mich, ob ich eine gute Hamburger Institution wüsste, an die Überschüsse aus dem Jahres-Spendentopf vergeben werden könnten.“ Es wurde die „Stiftung Mittagskinder“, die sozial benachteiligten Kindern durch gesunde Ernährung, Bewegung und Bildungsimpulse einen besseren Lebensweg ermöglichen möchte. Mehr Info: stiftung-mittagskinder.de

Den Ruhestand genießen dank zertifizierter Planung

Wann hören Sie auf zu arbeiten und genießen Ihren Ruhestand? Wie und wo verbringen Sie dann Ihre Zeit? Was sind Ihre Ziele und Wünsche? Für viele Menschen, die vorgesorgt haben, ist der Ruhestand eine Zeit der grenzenlosen Freiheit und Freizeit. Damit das so sein kann, bedarf es einer gut geplanten „Reiseroute in den Ruhestand“, die am besten schon deutlich vor dem Renteneintritt beginnt.

Unter Ruhestandsplanung versteht man die ganzheitliche Beratung für die Bedürfnisse des Kunden vor und während des Ruhestandes. Sie berücksichtigt die finanziellen, familiären und andere individuelle Rahmenbedingungen für diejenigen, die über ein höheres Einkommen, Vermögen, größere oder mehrere Immobilien verfügen.

„Wer die 50 überschritten hat, kann im Arbeits- und Privatleben meist stolz auf Erreichtes zurückschauen. Die Kinder werden flügge, die Familiensituation verändert sich. Für diejenigen, die noch etwas für das Rentenalter tun wollen wird es höchste Zeit. Wer vorgesorgt hat, sollte prüfen, ob das ausreicht“, sagt Hans-Peter Kowallik, Vermögensberater und zertifizierter Ruhestandsplaner (FH) bei der Hamburger Sparkasse. „Schließlich ist der Ruhestand ein sehr langer Planungszeitraum mit unterschiedlichen Phasen

– schon aufgrund der gestiegenen Lebenserwartung“. Viele Ruheständler gehen auf Reisen, machen Kreuzfahrten, kaufen Autos, Wohnmobile, Boote oder E-Bikes. Manche entdecken neue Hobbys oder übernehmen Ehrenämter.

„Wir müssen die Ziele des Kunden kennen, um gemeinsam mit ihm eine ‚Reiseroute in den Ruhestand‘ erarbeiten zu können. Mit den Wegen und Stationen, die ihm wichtig sind“, beschreibt Kowallik. Dazu gehöre Transparenz über die Einnahme- und Vermögensentwicklung ebenso wie ein Generationenmanagement (Vermögensübergabe an Kinder, Testament, Schenkungen, Stiftungen), die Absicherung für den Pflegefall sowie Patientenverfügungen und Vorsorgevollmachten. „Es ist wichtig, in jeder Phase über ausreichende finanzielle Mittel zu verfügen“, so der Experte. Während der Umsetzung der Ruhestandsplanung wird darauf geachtet, dass die gesetzten Ziele auch erreicht werden.



Hans-Peter Kowallik

Ich bin gern für Sie da!

Hans-Peter Kowallik, Vermögensberater und zertifizierter Ruhestandsplaner (FH), Hamburger Sparkasse, Grindelallee 45
20146 Hamburg, Telefon 040 3579-8558, hans-peter.kowallik@haspa.de



Lars Tammme

Frischemarkt
Wandelhalle

Frischemarkt
in der Airport-Plaza

Frischemarkt
im Bahnhof-Altona

3 x in Hamburg • 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet!



Fotokunst in der GALERIEKA



In der Peking Oper, 1979

Der prämierte **Eppendorfer Fotograf Hans Rudolf Uthoff** zeigt anlässlich seines 90. Geburtstags in der „**GALERIEKA**“, Ludolfstraße 60, vom 15.8.-30.10. eine **Auswahl seiner Bilder**. Besonders beeindruckend sind seine Blicke auf China. Berühmt geworden ist der Fotojournalist aber vor allem durch seine Fotos von Kaiserin Soraya, die natürlich auch zu sehen ist. Im nächsten Alster Magazin gibt es ein Interview mit Hans Rudolf Uthoff!

PARTY AUF DEM FRIEDHOF!



Spielt am Tag des Friedhofes in Ohlsdorf: die Arlington Brass Band.

Am 1. Juli 1877 wurde der Ohlsdorfer Friedhof gegründet. Friedhofsdirektor Wilhelm Cordes schuf den größten Parkfriedhof der Welt. Aus Anlass dieses Ereignisses gibt es unter dem Motto „**140 Jahre Parkfriedhof Ohlsdorf!**“ am **17. September** von 11 bis 16.30 Uhr einen **Tag des Friedhofs**. Geboten wird ein buntes Informations- und Unterhaltungsprogramm mit Gospel, Kutschfahrten, Führungen, Kunst und Musik, etwa von der Arlington Brass Band (11 bis 13 Uhr). Die Veranstaltung findet rund um das Forum Ohlsdorf, Fuhlsbüttler Str. 758 statt. Das ganze Programm gibt es auf **friedhof-hamburg.de**.

„
Nun drohen weitere Umsatzeinbußen durch eine lange Bauphase und wegfallende Parkplätze.“

Dennis Thering, verkehrspolitischer Sprecher der CDU-Bürgerschaftsfraktion, zu den rot-grünen Umbauplänen am Ballindamm

2X für den guten Zweck



Audi Hamburg unterstützt seit Jahren karitative Projekte. Kürzlich gleich zwei Organisationen! Im Rahmen des Kinderfestes des Altonaer Kinderkrankenhauses (kinderkrankenhauses.net), das Audi Hamburg mit seinem Standort Audi Elbvororte bereits zum sechsten Mal mit Mitmachaktionen unterstützte, wurde ein Scheck in Höhe von 5.000 Euro an den dessen „Lufthafen“ übergeben. Dort werden Patienten betreut, die auf eine Langzeitbeatmung und/oder ein Tracheostoma angewiesen sind.

Ebenfalls bedacht wurde die Metzelder Stiftung (metzelder-stiftung.de). Audi Hamburg spendete die Startgelder des Audi quattro Cups an die Stiftung, die sich neben der Bekämpfung von Kinderarmut der Förderung von Bildungs-, Ausbildungs- und Integrationsprojekten verschrieben hat. 4.000 Euro kamen dank der 80 Golfer/innen zusammen, die beim GC Wulfsmühle antraten. Gewonnen und sich damit für das Deutschlandfinale qualifiziert, haben sich Stefan Spieler und Michael Andreas mit 41 Nettopunkten!

Ex Fußballprofi Christoph Metzelder erhielt von Audi Hamburg-GF Jürgen Deforth und Pressesprecherin Petra Schulze die Startgelder ihres bereits zum elften Mal organisierten Audi quattro Cup-Regionalturniers.

IT-Management, Consulting & Auditing studieren an der Fachhochschule Wedel



- » Bundesweit einzigartige Spezialisierung
- » Bachelor of Science, auch dual
- » Attraktive Praxispartner
- » Bewerben bis 31. August



www.fh-wedel.de

Ausgewählte Partner:



DIE WÄSCHEREI
Das Möbelhaus

DIE WÄSCHEREI

WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

f t y d g v i p

↓

Sofalandschaft MONTFORT nur 1.990,-

TOLLE ANGEBOTE
IM ONLINESHOP

DAS WÄSCHEREI RESTAURANT MIT TERRASSE

**WÄSCHEREI
KUNDENKARTE**

LEUCHTEN-STUDIO

BAD ACCESSOIRES

MODE

MY MEXIKO

WÄSCHEREI OUTLET-STORE

Möbel, Lampen, Tequila

MEXIKORING 27

EINZELSTÜCKE
TOTAL REDUZIERT!

×

CHAISELONGUE

269,-

×

TISCH BETON OPTIK

299,-

ORIENTALISCHES KLASSIKKONZERT

Das Ensemble de Musique Méditerranéenne aus Tunis und die Deutsche Akademische Philharmonie Hamburg bezaubern das Publikum am **10. September um 19 Uhr in der Laeiszhalle** auf einer Entdeckungsreise durch die klassische tunesisch-orientalische Klangwelt. Das Konzert **Al-Rabiah** präsentiert die kulturhistorische Bedeutung einer wichtigen Musikepoche in Tunesien und schafft einen musikalischen Brückenbau zwischen Hamburg und Tunis. Es singen Chahrazed Helal und Mounir el Mehdi. **Karten ab 21 Euro** an allen VVK-Stellen, über eventim-Hotline 01806-570070 und über **al-rabiah.com**.



Töne und Klänge, die Welten verbinden. Die Dirigenten Holger Kolodziej (oben) und Kamel Ferjani (rechts).



JAZZSPAZIERGANG

Wandern und Jazz, passt das zusammen? Der gemeinnützige Verein **Swinging Hamburg** ist der Meinung „das passt“, weil wandern der Gesundheit hilft und fröhlicher Jazz die Seele streichelt. Deswegen wurde für Sonntag, den **13. August**, der bereits **7. „City Jazzwalk“** organisiert. Schirmherr ist in diesem Jahr übrigens Tastenvirtuose Joja Wendt. Los geht es um 11 Uhr im Restaurant Ribling, Fuhsbüttler Str. 755, mit der Formation „Cotton Club Big Band“. Immer dem Alsterwanderweg in Richtung City folgend, erreicht man dann weitere elf Spielstätten – keine Sorge, die Auftritte erfolgen abgestimmt in „Fußgänger-Geschwindigkeit“. Mehr Infos zu allen Spielorten und den Bands gibt es unter **Tel. 04105 666 700** und auf **swinginghamburg.de**.



Gastgeberin und PR-Profi Katrin Wachholz mit den beiden Nalandia-Geschäftsführerinnen Nele Lippolis und Elham Poppitz (v.l.)



Anja Glathe von Auto Wichert und Promi-Anwältin Dr. Patricia Cronemeyer (r.)



Catering-Expertin Ines Dräger und Coach Pernille Behnke (r.)



Die beiden Unternehmerinnen Claudia Seehusen und Suse Leifer mit Dozentin Tanja van den Eijnde-Pieper (v.l.)

Dieter Brose Meisterbetrieb · Innungsmitglied
Wir bieten Ihnen das ganze Programm!
Individuelle Kaminanlagen · Kachelöfen aller Ausführungen
Kaminöfen aller namhafter Hersteller · Schornsteinbau-Schornsteinsanierung
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Langenhorner Chaussee 691 a (Ecke Segeberger Chaussee) · Norderstedt · Tel. (040) 529 47 66 · Fax 526 15 04
Buchenweg 26 · 25479 Ellerau · Tel. (0 41 06) 7 97 85 52 · Fax 7 97 85 53
www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de

AUTO WICHERT
HIGHLIFEMEDIA
Adenauer & Co
The german beach house company



Fotos: Kai Wehrt

Interieur-Designerin Susanne Korden, PR-Frau Brigitte Sely und Julia Glathe vom Sponsor Auto Wichert (v.l.)

POWER FRAUEN

Rund 50 Hamburger Businessfrauen folgten der Einladung von Event-Agenturinhaberin und PR-Profi **Katrin Wachholz** und Verleger **Wolfgang E. Buss** in den Kinderclub NALANDIA zur zweiten „HAMBURG WOMEN Connect“. Thema des Netzwerktreffens war diesmal die brennende Frage „Karriere, Kind und wo bleibe ich?“. Dazu talkten vier erfahrene Working Moms mit Moderatorin Cornelia Paul und sprachen über Herausforderungen bei der Vereinbarkeit von Beruf und Familie in der heutigen Gesellschaft!
Mehr Infos auf: facebook.com/HamburgWomenConnect



Talkrunde: Cornelia Paul (Moderation), Agnes Josam (SPD-Fraktionsgeschäftsführerin), Anna Frost (Bloggerin), Dr. Anja Dawson (Reproduktionsmedizinerin) und Ines Döppelhan (Werberin, v.l.)

Sponsoren und Partner:



Bei der Premiere im vergangenen Jahr paddelten gut 200 Teilnehmer in Pink über die Alster!

© Dreyses.com

2. PINKES PADDEL-EVENT

Erneut schließen sich die **Initiativen „Hamburg wird pink“** und **„Paddle for Hope“** zusammen, um mit einem Paddel-Event auf der Alster ein pinkes Zeichen zu setzen. Ziel: Auf die besseren Heilungschancen von Brustkrebs durch Früherkennung aufmerksam zu machen. Dresscode für Paddler auf SUP-Boards, im Kanu oder Tretboot: PINK (Shirts gibt es auch vor Ort). 2016 waren rund 200 Teilnehmer aus ganz Deutschland am Start.

Wann genau: **27. August, 10 bis 18 Uhr**, Start des pinken Paddel-Corsos ist um 11.30 Uhr. Wo SUPco am Bootshaus Barmeier, Eppendorfer Landstraße 180. Wie: Boards können vorab gegen eine Gebühr von 20 € bei SUPco reserviert werden (www.sup-co.com). Der Erlös wird gespendet! Die Teilnahme am Paddel-Corso mit eigenen Boards, Kanus & Co. ist kostenlos. Infos: hamburg-wird-pink.de.



droste
markisen-rollläden-jalousien-terrassendächer

zentrale: saseler chaussee 111
tel.: 040 - 300 607-0
filialen: eppendorfer weg 260
tel.: 040 - 300 607-20
meiendorfer mühlenweg 21
tel.: 040 - 300 607-40

www.markisen-droste.de





Fotos: Anarol Kotte

5x Caroline Kieseewetter und 5x Tim Grobe, die ihre Rollen in einem Hotelzimmer alle Höhen und Tiefen des Lebens durchstehen lassen.

SPEED- Rollenwechsler

Schauspieler bevorzugen skurrile Rollen. Am liebsten so viele wie möglich. Umso schöner, wenn es die Chance dazu in nur einem Stück gibt. Wie gerade in den **Kammerspielen in Harvestehude: Caroline Kieseewetter und Tim Grobe** spielen in „Tour de Farce“ zu zweit **zehn außergewöhnliche Personen!**



Spielen und singen (ein wenig) bis zum 07.01.18: Caroline Kieseewetter und Tim Grobe.

Sechs Frauen und vier Männer winden sich durch die Absurditäten des Lebens und durch menschliche Abgründe. Wie soll das bei nur zwei Darstellern funktionieren, ohne dass immer nur einer auf der Bühne steht, weil der andere sich gerade umzieht? Oder beide häufiger für zehn Minuten in der Umkleidekabine verschwinden? „Das habe ich mich beim ersten Lesen des Stücks auch gefragt und gedacht, das kann doch so nicht gemeint sein. Ist es aber“, sagt Tim Grobe lächelnd und fügt hinzu, dass das Tempo trotz aller vielfältigen Charaktere der Hauptdarsteller im Stück sei. Das findet auch Caroline Kieseewetter: „Die Autoren spielen virtuos mit der Geschwindigkeit und lassen sie für Überraschungen sorgen. Deswegen denkt das Publikum häufig, wie haben die das denn jetzt geschafft – eben war sie noch im Schrank, wie kommt sie jetzt als komplett anderer Mensch so schnell wieder auf die Bühne und unter das Bett.“ Wie man das hinbekommt? „Mit ganz viel Übung“, erklären beide.

Wer in das hohe Tempo eine Kritik an der Geschwindigkeit der Gesellschaft hineininterpretieren will, liege falsch, so Grobe. „Sie ist eine Überhöhung der komödiantischen Mittel“, so der Schauspieler, der eine Frau und vier Männer spielt. Einer davon ist Herb, der mit seiner Frau Rebecca in einem Hotel auf Promo-Tour für sein Buch „Ehe währt für immer“ ist. Leider ist über die langjährige Arbeit

an dem Werk die Beziehung zerbrochen. Seine cholerische Gattin wahrt den Schein aus Tantiemen-Gründen. Diesen Skandal möchte Boulevardreporterin Pam zusammen mit ihrem Kameramann aufklären. Beide verstecken sich im Wandschrank. „Pam träumt davon, einmal einen Knaller zu landen, den sie zur prime time ausstrahlen darf. Sie scheitert, genau wie alle anderen Figuren, die genau das verbindet – jeder Versuch, sich Wünsche zu erfüllen, endet in einem Scherbenhaufen“, sagt Caroline Kieseewetter. Das mache die Figuren so lebensecht und sympathisch. „Die Komik dabei ist, wie dämlich man sich anstellen kann, die Unwahrheit zu sagen, obwohl doch alle die Wahrheit kennen.“ Und trotzdem und trotz aller Abgründe gibt es eine gute Nachricht, finden beide Schauspieler: „Ehe währt immer und so wie es ist, ist es meist gar nicht so falsch.“ Denn Herb und Rebecca akzeptieren ihre Widrigkeiten und bleiben zusammen. *kw*

TOUR DE FARCE

läuft noch bis zum 7. Januar 2018 in den Hamburger Kammerspielen, Hartungstraße 9-11. Tickets ab 23 Euro unter Tel. 41 33 44 0 und auf hamburger-kammerspiele.de

In guten Händen bei B!aesthetics



Susanne Bechtel ist Ärztin und Inhaberin der Praxen B!aesthetics und seit Jahren auf dem Gebiet der **medizinischen Aesthetik** tätig. In Hamburg residiert die erfolgreiche Schönheitsärztin in bester Lage an der Alster. Dort bietet sie folgende ästhetische Methoden – ohne operative Eingriffe – in edlem Wohlfühlambiente an.

HYALURONSÄURE

Ist ein natürlicher Bestandteil unserer Haut. Volumendefekte im Bereich der **Nasolabialfalte**, **Lippen und Plisseefalten** werden sofort ausgeglichen. Mit Belotero®, einer biosynthetisch hergestellten Hyaluronsäure, ist es gelungen, einen Filler zu finden, den der Körper kaum von der körpereigenen Hyaluronsäure unterscheiden kann. Die im Bereich der Falten verringerte Hyaluronsäure wird ersetzt. Die Haut wird merklich glatter und frischer.

RADIESSE® FACELIFT

Mit den Jahren baut sich das Gesichtsvolumen besonders im **Wangenbereich** ab. Dadurch sinken die Konturen, erschlaffen und die Haut wird faltig. Mit Radiesse® wird das verlorene Volumen wieder hergestellt und die Konturen werden gestrafft. Selbst Nasenkorrekturen und **Handrückenliftings** sind möglich.

DIE FETTWEGSPRITZE

Doppelkinn, Bauch, Hüftpolster und weitere Problemzonen können durch gezieltes Injizieren eines Wirkstoffes weggeschmolzen werden. Die Fettzellen werden dann über die Lipolyse im Körper abgebaut. Vier Wochen nach der Behandlung lassen sich häufig schon erste Erfolge messen.



Details wie diese Antilopenlampe sorgen für heimisches Flair in den Räumen. Passend zu Bechtels Praxis-Motto: „Luxuriös, aber gemütlich und sauber, ohne steril zu wirken!“

BOTOX & CO.

Mit Bocouture®, einem Botulinumtoxin, dem »Botox« der Firma Merz, lassen sich **Zornes- und Stirnfalten sowie Krähenfüße** effektiv behandeln. Die Wirkung tritt nach ca. einer Woche ein und hält, je nach Typus, drei bis vier Monate an. Auch übermäßiges Schwitzen kann effektiv behandelt werden. Hier hält die Wirkung meist bis zu neun Monaten an.

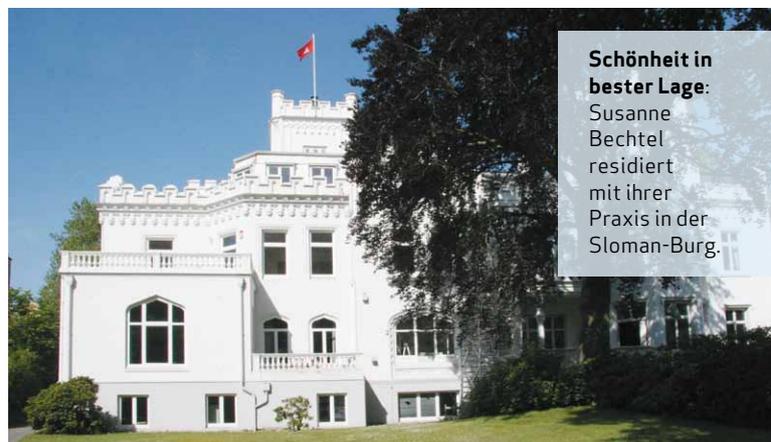


ULTHERAPY®

Straffere Haut und deutliche **Lifting-Effekte** sind jetzt ganz **ohne Skalpell** möglich – mit **Ultherapy®**. Das revolutionäre Hautverjüngungsverfahren basiert auf mikrofokussierter Ultraschall-Energie. Diese Energie dringt in die tiefen Gewebeschichten ein und regt die Haut dazu an, neues Kollagen zu bilden. So entsteht ein **nachhaltiger Lifting-Effekt**, ohne dass die Hautoberfläche verletzt wird.



**LIFTING DURCH
ULTRASCHALL NEU!**



Schönheit in bester Lage:
Susanne Bechtel residiert mit ihrer Praxis in der Sloman-Burg.



Die Gastgeber der „Alster Lounge“: Helge Steinmetz (l.) und Arent Bolte von der Haspa



Polizeipräsident Ralf Martin Meyer (r.) diskutierte mit Mitgastgeber Wolfgang E. Buss und den Gästen über die Folgen des G20-Gipfels.



3D-Druck-Spezialist Ralf Siebert und Sascha Nevermann (Haspa, r.)



Silke Lange (GF euroShell) mit Claus-Matthias Böge (GC Walddorfer)

G20-TALK

Rund 100 Gäste folgten der Einladung von **Arent Bolte und Michael Steinmetz** von der **Hamburger Sparkasse** zur 2. „Alster Lounge“ im Norddeutschen Regatta Verein. In der exklusiven Veranstaltungsreihe talken Persönlichkeiten, die das öffentliche Leben Hamburgs prägen, mit **Mitgastgeber und Verleger Wolfgang E. Buss**. Diesmal war der aktuell sehr gefragte **Polizeipräsident Ralf Martin Meyer** zu Gast. Thema: Cyberkriminalität. Aus aktuellem Anlass rückten allerdings die Ereignisse rund um den G20-Gipfel in den Vordergrund. Anschließend gab es bei bestem Sonnenschein ein Grillbuffet sowie kühle Getränke auf der Terrasse des Segelklubs, wo die Gäste bis in den Sonnenuntergang hinein – mit Blick auf Alster und Elphi – weiter diskutierten. Der Abend fand nur wenige Tage nach dem G20 statt.



Bernd Ziege (GF Dr. Weigert) und Torsten Zimmer (Haspa, r.)



FC St. Pauli-Vizepräsident Jochen Winand und RA Michael Niemeyer (r.)



Die Unternehmer-Geschwister Monika und Stefan Thamer



Rüdiger Kirsch, Ulrich Nöthel und Björn Albert vom Mit-Sponsor Euler Hermes (v.l.)

Fotos: Kai Wehl

Neueröffnung am 29. Juli:

BAJOHR OPTIC IN HAMBURG

Eröffnungsangebot: Zwei Gläser – ein Preis.

Beim Kauf einer neuen Brille erhalten Sie bei uns bis zum 16.09.2017 einen

Eröffnungs-Rabatt auf das 2. Brillenglas von 100%*

Gilt für alle Einstärken- und Gleitsichtgläser in jeder Sehstärke und Ausführung.

**1 Glas
geschenkt***

connect, Einbeck

BAJOHR
OPTIC

Hamburg: Eppendorfer Baum 18 | www.bajohr.de
Bajohr GmbH & Co. KG, Einbeck

15x in Niedersachsen, Nordrhein Westfalen und Hamburg

*Nicht in Kombination mit weiteren Aktionsangeboten.

Audi Business

Understatement ist überbewertet.

Für Geschäftskunden¹:
Welcome to Black. Audi A6 Black Edition.
Jetzt zu attraktiven Sonderkonditionen.



Schärfen Sie Ihren Audi. Mit den schwarzen Design-Highlights der Audi Black Edition. Und profitieren Sie zusätzlich von unseren attraktiven Sonderkonditionen. Erfahren Sie mehr bei uns vor Ort.

Ein attraktives Leasingangebot für Geschäftskunden¹:

z. B. Audi A6 Avant 1.8 TFSI ultra, S tronic*

inkl. Black Edition mit: 19-Zoll-Felgen in Titanoptik matt, Außenspiegel Schwarz, Privacy-Verglasung, Optikpaket Titan-schwarz, S line Exterieurpaket, Lichtpaket, LED-Scheinwerfer, Sportfahrwerk, Einstiegs-LED „Audi Ringe“ u. v. m. Brillantschwarz, Businesspaket, Sportsitze vorn, Multifunktions-Lederlenkrad im 3-Speichen-Design u. v. m.

Leistung: 140 kW (190 PS)
zzgl. Überführungskosten
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km
Vertragslaufzeit: 24 Monate

Monatliche
Leasingrate

€ 279,-

Alle Werte zzgl. MwSt.

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt.

* Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,2; außerorts 5,3; kombiniert 6,0; CO₂-Emissionen in g/km: 142; Energieeffizienzklasse B

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

¹ Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder in einer Genossenschaft aktiv sind. Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln.

**Die Audi A6 Black Edition –
gleich bei uns live erleben.**

Audi Zentrum Hamburg

Audi Hamburg GmbH
Kollastraße 41-63, 22519 Hamburg, Tel.: 040/54800222
patrick.helbig@audizentrum-hamburg.de
www.audizentrum-hamburg.de

Bis Anfang 2018 sollen die Busbeschleunigungspläne für den Eppendorfer Marktplatz feststehen.

Eppendorfer Markt:

Die Busbeschleunigung kommt

Im nächsten Jahr soll das alte **Eppendorfer Zentrum umgebaut** werden. Ziel ist die Beschleunigung des Busverkehrs. Die Anwohner werden in die Planungen mit einbezogen, eine erste **Planungswerkstatt findet am 15. September** statt.

Bereits seit dem Frühjahr 2015 wird das Busbeschleunigungsprojekt der SPD in der Hansestadt Hamburg umgesetzt. Trotz massivem Widerstand der Bürger wird das 260-Millionen-Euro-Programm durchgeführt und von der SPD verteidigt. Die Volksinitiative „Stopp des Busbeschleunigungsprogramm“ scheiterte vor Baubeginn trotz 20.000 gesammelter Unterschriften.

Damals wurde kritisiert, dass die Bürger in Winterhude nicht ausreichend genug in die Planungen mit einbezogen worden wären. Die Initiatoren bemängelten, dass „Nachteile für Geschäftsleute und Autofahrer sowie das Fällen von Bäumen einfach in Kauf genommen worden wäre.“

Jetzt steht die Busbeschleunigung auch in Eppendorf an. Und zwar am Eppendorfer Markt, der als einer der wichtigsten Verkehrsknotenpunkte im Bezirk Hamburg Nord gilt. Täglich halten dort etwa 1.100 Busse. Kritisch ist dort die Lage mit den Fuß- und Radwegen, denn weil die Fußwege so schmal sind, gibt es kaum Platz für Radfahrer. Um die Fehler der Vergangenheit nicht zu wiederholen, will der für den Bau zuständige Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) diesmal Rücksicht auf die Bürger und ihre Wünsche nehmen: „Bei der Umgestaltung des Eppendorfer Marktplatzes sollen neben Bus- und Radverkehr auch alle anderen verkehrlichen und weiteren Nutzungen in der Planung angemessen berücksichtigt werden. Der formale Abstimmungsprozess und das vorgeschaltete Teilnahmeverfahren haben das Ziel, die bestmögliche Lösung für alle Verkehrsteilnehmer zu finden“, sagt Christian Földner, Pressesprecher der LSBG.

Bei Bürgerbefragungen im Juni und Juli kam heraus, dass sich viele Anwohner und Nutzer des Eppendorfer Marktplatzes weniger Autos und breitere Fuß- und Radwege wünschen. Außerdem soll der Marktplatz zum Aufenthalt einladen. Den aktuellen, sich auf dem Gehweg schlängelnden Radweg halten die Anwohner für zu gefährlich – gerade für die Fußgänger.

„Wie es nach dem Umbau mit der Parksituation aussieht, wird sich aus Teilnahmeverfahren und Abstimmungsprozess ergeben“, meint Földner.

Kritik kommt von CDU-Verkehrsexperte Dennis Thering: „Die sogenannte Busbeschleunigung in Hamburg ist ein völlig überbelegtes Projekt, das vor allem Autofahrer schikanieren soll. Die Einsparungen bei den Fahrtzeiten der Busse sind bisher kaum messbar. Eine Attraktivitätssteigerung für die Fahrgäste des ÖPNV sieht anders aus. Auf den Straßen rund um den Eppendorfer Marktplatz herrschen im Berufsverkehr täglich extreme Staus. Eine Neuplanung des Eppendorfer Marktplatzes muss daher die Reduzierung der Staus sowie die Optimierung von Fuß- und Radwegen zum Ziel haben. Auf keinen Fall jedoch dürfen nun auch noch die Busse auf der Fahrbahn halten und die Situation weiter verschärfen. Parkplätze sind schon jetzt Mangelware, so dass es in der Praxis häufig zu unerlaubtem Halten kommt, das für zusätzliche Gefahren sorgt. Parkplätze dürfen daher nicht wegfallen. Anwohner und Gewerbetreibenden müssen bei der Planung auch zukünftig intensiv eingebunden und nicht nur informiert werden.“ Insgesamt herrscht also immerhin Einigkeit darüber, dass die Wege für Fahrradfahrer und Fußgänger verbessert werden müssen. Das Teilnahmeverfahren soll im ersten Quartal 2018 abgeschlossen werden. *Katrin Gochermann*

Hier kann man mitreden:

Die Planungswerkstatt I: „Visionen finden – Lösungswege erörtern“ findet am 15. September um 17 Uhr im Großen Saal der Bezirksversammlung Nord (Robert-Koch-Straße 17) statt. Eine Anmeldung ist über mail@tollerort-hamburg.de erforderlich. Es soll an gemeinsamen Lösungsalternativen gearbeitet werden.

Die Planungswerkstatt II: Varianten diskutieren – Verständigung erzielen findet am 24. November statt.

M-POINT talkt!

Thomas Götzinger, Gründer des Unternehmernetzwerkes M-POINT, über „Unternehmensgründung und barrierefreies Denken im Business“!

Alster Magazin: Herr Götzinger, jedes Jahr etwa 10.000 Neugründungen in Hamburg... hätten Sie einen Tipp für Start-Ups?

Thomas Götzinger: Erst mal habe ich großen Respekt vor jedem, der den Schritt in die Selbstständigkeit wagt. Aus meiner Erfahrung sind zwei Grundvoraussetzungen für eine erfolgreiche Selbstständigkeit bzw. Unternehmensaufbau unabdingbar. Zum einen ist dies Persistenz, d.h. Durchhaltevermögen, und zum anderen Flexibilität. Gerade in der Startphase, die sich auch mal hinziehen kann, ist „DRANBLEIBEN“ angesagt. Dazu die stetige Überprüfung, ob es eine Weiterentwicklung des Angebotes und der eigenen unternehmerischen Persönlichkeit gibt. Zu dieser Entwicklung und Flexibilität muss ich als Unternehmer auch im Kopf bereit sein. Bekanntlich wird „Gewonnen oder Verloren

zwischen den Ohren“, und das gilt für Unternehmer ganz besonders. **Wie erreicht man denn „Barrierefreies Denken im Business“?** Üben, Üben, Üben... das lässt sich trainieren. Visualisierung und Austausch mit anderen z.B. zur Frage „Welchen Nutzen hat mein Angebot und wem löst es welche Probleme?“ Dies lässt sich hervorragend im Austausch mit anderen Unternehmern herausarbeiten und dient der eigenen erfolgreichen Positionierung.

Spannend, Sie bieten diesen Austausch an?

Ja, als ich persönlich vor knapp 35 Jahren mein erstes Unternehmen gründete, hätte ich diesen Austausch, diesen Impuls sehr gut gebrauchen können. Jetzt bin ich soweit und biete diesen organisierten Erfahrungsaustausch zur unternehmerischen Entwicklung Selbstständigen und Unternehmern über an.

Netzwerken ist wichtig, im Unternehmernetzwerk M-POINT wird unternehmerische Entwicklung gefördert? M-POINT Genauso ist es. Der Sinn von Netzwerken besteht ja darin, Gemeinsamkeiten zu pflegen, sodass jeder durch die Gemeinschaft profitiert und eine unternehmerische Entwicklung erfolgt. Wie dies genau geschieht, erfährt man am besten bei einem Besuch. Uns einfach mal kontaktieren, wir freuen uns sehr auf ein persönliches Kennenlernen.

Vielen Dank!



Foto: Snapshotz

Thomas Götzinger, Geschäftsführender Gesellschafter
t.goetzinger@mpoint.biz
040 25 33 07 30



Mehr über
M-POINT erfahren:
www.mpoint.biz





ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

Montagefestpreise in ganz Hamburg | Fachbetrieb seit 1922

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90
Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de



Deinen Lieben immer nah sein

Die Vodafone Zuhause FestnetzFlat für unbegrenztes Telefonieren ins deutsche Festnetz.

Vodafone
Power to you

Nur
9⁹⁹ €¹ mtl.
statt 17,99€



1 Für Zuhause FestnetzFlat gilt: Monatlicher Paketpreis 9,99 €, 24 Monate Mindestlaufzeit, einmaliger Anschlusspreis 29,99 €. Mit unbegrenzter Telefonie ins deutsche Festnetz (ohne Konferenzverbindungen, Sonderrufnummern, Rufumleitungen). Gespräche in die deutschen Mobilfunknetze kosten 25 Cent pro Minute. Sie nutzen den Tarif nur an Ihrer anzugebenden Zuhause-Adresse. Keine paketvermittelte Datenübertragung, kein Faxanschluss. Anbindung des Anschlusses erfolgt über Mobilfunk. Das monatliche Entgelt für die Papierrechnung beträgt 1,50 € - bei Rechnung online, kostenfrei. Alle Preise inkl. MwSt. Vodafone GmbH · Ferdinand-Braun-Platz 1 · 40549 Düsseldorf vodafone.de

Vodafone Business Premium Store Pöselndorf
Milchstraße 1, 20148 Hamburg

„Das ist das Therapeutische am Lachen.“

Die Komödienlegende **Jochen Busse** (76) ist derzeit in „Der Pantoffel-Panther“ in der Komödie Winterhuder Fährhaus zu sehen. Wir sprachen mit ihm über die befreiende Wirkung des Lachens.

Im Frühjahr war Jochen Busse als grüesgrämiger Hausherr in der RTL-Serie „Nicht tot zu kriegen“ zu sehen.



© Michael Petersohn

Zum Stück:

Hasso Krause (Jochen Busse) nähert sich dem Rentenalter und eigentlich könnte alles gut sein, leider ist aber sein Unternehmen für edle Lederpantoffeln pleite gegangen und er hat einen riesen Schuldenberg. Weil er nicht will, dass seine Frau davon erfährt, geht er morgens weiterhin aus dem Haus. Als man ihn für den berühmten Auftragskiller „Der Panther“ hält, winkt die Möglichkeit eines Geldsegens.

Alster Magazin: Der Pantoffel-Panther kommt vom Kurfürstendamm nach Winterhude. Wie kam das?

Jochen Busse: Es war vorab vereinbart, dass das Stück in Hamburg übernommen wird. Außerdem ist es das letzte Stück unter der Leitung von Michael Lang, den ich immer sehr geschätzt habe. Deshalb war es selbstverständlich, dass ich das mache.

Sie rudern gerne. Dann müsste Hamburg mit der Alster doch eigentlich die perfekte Stadt für Sie sein?

Ja, das wäre sie. Ich halte Hamburg für die schönste deutsche Großstadt. Es ist aber mein Eindruck, dass die Hanseaten nicht so gerne einen Schauspieler aushalten.

Schade. Aber wir haben Sie wirklich gerne zu Gast. Als Theaterschauspieler sind Sie für Ihre Improvisation bekannt, mit der Sie Stücke aktualisieren. Werden Sie die Komödie hamburgisieren?

Ja, es gibt ein paar Punkte, in denen Lokalbezug eine Rolle spielt. Die werden ausgetauscht. Ich werde einbringen, was mir so zu Hamburg einfällt und was ich für typisch halte. Das habe ich bei den Stücken des Autorenduos Lars Albaum und Dietmar Jacobs immer so gemacht.

Das Stück ist durch die Thematisierung von Altersarmut sehr aktuell. Ist das Lachen darüber im Theater befreiend?

Generell schon, natürlich. Wenn Sie jemanden zum Lachen bringen, dann lenken Sie ihn davon ab, was ihn persönlich beschäftigt und belastet. Ohne diesen Bezug versteht er den sogenannten Witz nicht. Ich muss in eine Geschichte also immer etwas reinbringen, um eine

nachvollziehbare Fallhöhe zu erzielen, die die Pointe ausmacht. Wenn sich das Publikum darauf einlässt, das mitzumachen, wird es von den eigenen Sorgen befreit. Das ist das Therapeutische am Lachen.

Ist es das, was Sie persönlich dem Publikum mit dem Theaterabend bieten wollen?

Richtig, ich möchte den Leuten einfach einen schönen Abend bereiten. Als Kabarettist habe ich jahrelang versucht die Welt zu retten. Das ist mir und vielen Kollegen nicht gelungen. Also eigentlich noch gar keinem. Und deshalb habe ich entschieden, es mit der Retterei zu lassen. Ich will die Leute einfach nur zum Lachen bringen, denn das tut ihnen gut.

Was macht das Stück auch für junges Publikum interessant?

Die Komik. Ein Stück ist nicht nur wegen eines zentralen Themas interessant. Außerdem sind junge Leute mit Altersarmut zurzeit ja ständig beschäftigt. Die Wahlprogramme sind voll davon. Das geht jeden an. Die Komik ist aber einfach da, auch unabhängig vom Thema. Dann sind wir gespannt Sie auf der Bühne zu erleben. ww

KULTURTIPP

„Der Pantoffel-Panther“ Komödie von Lars Albaum und Dietmar Jacobs. Vorstellungen bis zum 3.9. Karten ab 14 € unter komoedie-hamburg.de

Was machen, wenn im
Ruhestand Geld fehlt?
Kreative Krisensitzung.



© Barbara Braun

Motorsport in Winterhude

Am 2. und 3. September kommen Oldtimer- und Motorsportfans von 8-20 Uhr und 8-19 Uhr beim **16. Hamburger Stadtpark-Revival in Winterhude** wieder voll auf ihre Kosten. Allerdings präsentieren sich die über 300 historischen Automobile und Motorräder erstmals nicht im Stadtpark, sondern direkt daneben am **Überseering in der City Nord**. „Mehr Platz, jede Menge tolle Blickwinkel für Zuschauer, interessantere Strecke für die Fahrer, mehr Parkplätze aber Bewährtes bleibt“, versprechen die Veranstalter.

Mit dabei sind diesmal beispielsweise der aktuelle Audi RS 5 DTM, gesteuert von Mike Rockenfeller, der die Deutsche Tourenwagenmeisterschaft (DTM) ebenso gewonnen hat wie die 24 Stunden von Le Mans sowie der Audi STW quattro von 1996, gesteuert vom DTM-Sieger und fünffache Le-Mans-Gewinner Frank Biela. Zu sehen sind aber auch aktuelle Neuwagen, denn Audi nutzt die traditionsreiche Veranstaltung als Bühne für Hamburgs Audi-Händler. Das Fahrerlager steht jedem Besucher offen, wer Fragen zur Technik der Boliden oder dem faszinierenden Motorsport-Zirkus an sich hat, bekommt Antworten aus erster Hand. Dietmar K. Elsasser, Leiter der Audi Region Nord: „Ich bin überzeugt, dass auch am neuen Standort viele Zuschauer zum Stadtpark-Revival



© Audi Communications Motorsport

kommen werden. Und die können dann bei uns echte Rennsport-Profis treffen.“ Es wird aber natürlich noch mehr geboten, etwa eine Meile für Kinder mit Carrerabahn, Hindernisparcours, Karussells und Verkehrskasper und, und, und
Eintritt: 18 Euro.

Mehr Infos auf motorevival.de.

Das Stadtpark-Revival bietet alles rund um Oldtimer und Motorsport, so kommt etwa Mike Rockenfeller mit seinem Audi RS 5 DTM vom Audi Sport Team Phoenix nach Winterhude.

Einziges All-on-4®
Kompetenzzentrum
in Hamburg



Prof. inv. Dr. (H) Peter Borsay,
geprüfter Experte
der Implantologie (DGOI)



ZAHNKLINIK *S*ALSTERTAL im AEZ

Prof. inv. Dr. (H) Peter Borsay und Dr. Salehi
Wir haben Ihre Zähne im Auge!

PATIENTENSEMINAR

FESTE ZÄHNE AN EINEM TAG.

Unsere nächsten kostenfreien PATIENTENSEMINARE

Die Teilnehmerplätze sind begrenzt.

- ▶ **Dienstag, 5. September um 18 Uhr**
- ▶ **Mittwoch, 6. September um 14 Uhr**
- ▶ **Donnerstag, 7. September um 18 Uhr**

Melden Sie sich zeitnah
telefonisch oder per E-Mail an:

Telefon: **040 - 602 42 42**
0179 - 934 00 89

Veranstaltungsort: Heegbarq 29 · 22391 Hamburg · www.zahnklinikalstertal.de

Vorsicht,

Zuckerfalle!

Zucker ist tückisch, denn er verbirgt sich nicht nur in süßen Lebensmitteln!

Foto: AOK

Die Menschen in Deutschland verzehren viel zu viel Zucker. Auf rund 90 Gramm Haushaltszucker kommt ein Bundesbürger pro Tag, das sind umgerechnet etwa 30 Stück Würfelzucker. Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) empfiehlt, maximal 50 Gramm zugesetzten Zucker täglich zu sich zu nehmen, und noch einmal die Hälfte davon, nämlich 25 Gramm pro Tag, gilt als optimal. „25 Gramm, das entspricht sechs Teelöffeln oder acht Zuckerwürfeln“, sagt Anita Zilliken, Ernährungswissenschaftlerin bei der AOK. Im europäischen Vergleich liegt Deutschland im Zuckerkonsum weit vorne, und anders als in Großbritannien oder Norwegen zum Beispiel werden in Deutschland zuckerhaltige Lebensmittel nicht besteuert. „Zucker verursacht nicht nur Karies, sondern geht mit Übergewicht und Fettleibigkeit einher“, sagt Zilliken. „Und Übergewicht kann wiederum Bluthochdruck, Diabetes Typ 2 und Herz-Kreislauf-Erkrankungen nach sich ziehen.“ Immerhin bringen in Deutschland schon jeder zweite Erwachsene und jedes fünfte Kind zu viele Pfunde auf die Waage.



REINHARD SCHROETER
Zahnarzt

→ **Spezialisierung**

Prothetik
 Ästhetische Zahnheilkunde
 Konservierende Zahnheilkunde



GHAZALEH ZARGARAN
Zahnärztin M.Sc.

→ **Spezialisierung**

Mikroskopische Endodontologie
 Ästhetische Zahnheilkunde
 Konservierende Zahnheilkunde



DR. BURKART M. ZUCH
Zahnarzt MS MS (Master UCLA/USA)

→ **Spezialisierung**

Implantologie
 Ästhetische Zahnheilkunde
 Parodontologie



SPALDINGSTRASSE 74
Tel. 040 / 23 09 83

→ **Citynaher Standort**

Kostenlose Parkplätze in
 der hauseigenen Tiefgarage

„UNSER ZIEL IST IHRE ZUFRIEDENHEIT, DENN IHR LÄCHELN SPRICHT FÜR UNS!“

Der citynahe Standort unserer Praxis Spaldinghof bietet Ihnen Zahnmedizin auf allerhöchstem internationalen Niveau. Weitere Praxisinfos finden Sie auf unserer Website: www.praxis-spaldinghof.de

Modernste zahnmedizinische Technik

- + Neueste 3D-Röntgendiagnostik
- + Osstell® ISQ System
- + OP Mikroskope
- + CAD/CAM Meisterlabor

Kostenlose Patientenseminare

- + „Modernste 3D-Zahnheilkunde“
- + „Weltneuheit REPLICATE™ Systems“
- + „Endo with Love - Wurzelkanalbehandlungen“
- + ... und weitere Themengebiete



R. SCHROETER & G. ZARGARAN M.Sc. & Dr. B. M. ZUCH MS MS
ZAHNÄSTHETIK | ZAHNERHALTUNG | ZAHNIMPLANTATE

BEAUTY AND THE CITY

-natürlich schön mit BELLARI



Foto: Piel

BELLARI, die City-Oase für Attraktivität

Ein Blick durch die offene Glasfront lässt zunächst ein Kosmetikgeschäft vermuten. BELLARI ist aber mehr! Das Beautykonzept der Zukunft ist bereits Realität: im Hanse-Viertel, Große Bleichen 36. Mit der BELLARI Rosenpark haben die erfahrenen Ärzte Dr. Sonja und Dr. Gerhard Sattler ihrer ästhetischen Vision nicht nur einen Namen gegeben, sondern auch einen exklusiven Wohlfühlraum für hochwertige und seriöse minimal-invasive Ästhetische Medizin geschaffen. Die Idee hierzu entstand im Laufe der Jahre und aus den Wünschen ihrer Patienten in der renommierten Rosenpark Klinik in Darmstadt. Filler- und Botulinum-Behandlungen ebenso wie Therapien mit Lasern und anderen Energiequellen zur Hautverjüngung waren derart stark gefragt, dass in der Klinik die räumlichen Kapazitäten irgendwann an ihre Grenzen gestoßen waren. Um der gestiegenen Nachfrage nach minimal-invasiven Verfahren auch weiterhin mit ihrer Fachkompetenz entsprechen zu können und das in einer exklusiven City-Lage, haben Dres. Sattler das BELLARI-Konzept entwickelt.

Jeder ist anders – und das ist auch gut so!

Da jeder Patient ein ganz individuelles Hautbild hat, das auch einem eigenen Alterungsprozess unterliegt, reicht das BELLARI-Portfolio weit über Botulinum-Injektionen hinaus. Im Medical-Bereich der BELLARI trifft hochklassige Ästhetische Medizin auf modernste Technologie und jahrelange Expertise. Aktuell umfasst das Spektrum minimal-invasive medizinische Verfahren wie Ultherapy®, das weltweit einzig zugelassene Ultraschall-Lifting ohne Schnitt sowie Fadenlifting, Hautverjüngung mit eigenen Stammzellen PRP (Vampir-Lifting), Botulinum-, Filler-, Laser-, Radiofrequenz- und IPL-Behandlungen. Im kosmetischen Bereich widmet man sich dem schönen Hautbild, der Heimpflege und der Hautgesundheit. Von der Profi-Hautbildanalyse, einem Make-up bis zu Behandlungen mit dem Dermaroller®, Peeling-Methoden, dem hochmodernen HydraFacial™ oder anderen Anti-Aging-Behandlungen bietet die Kosmetik alles, was die Haut wieder strahlen lässt. Auch Männer freuen sich zunehmend über spezielle auf ihre Haut abgestimmte Treatments. Mehr Infos: **Tel. 040 41 91 67 20.**

Eine minimal-invasive ästhetische Behandlung und danach zum Kaffeetrinken mit der besten Freundin in die Stadt – ohne, dass jemand bemerkt, dass man gerade ästhetisch behandelt wurde? Das ist möglich, dank BELLARI im Hanse-Viertel.

Ihre natürliche Attraktivität und Ihre Ausstrahlung zu erhalten ist unser Können – ganz ohne Skalpell und ohne Ausfallzeiten.
www.bellari.de

BELLARI-Mitarbeiter stellen ihre Lieblingsprodukte vor:

1) Dr. Irina Izmaylova, Fachärztin für Dermatologie:

„Mit der Triple Lipid Restore Creme von SkinCeuticals® habe ich eine Creme gefunden, die die Barrierefunktion meiner Haut unterstützt, gleichzeitig kleine Fältchen mildert und ausreichend mit Feuchtigkeit versorgt. Das Besondere: die Anti-Aging-Pflege wirkt dem Lipidverlust entgegen und stärkt so meinen natürlichen Hautschutzmantel.“

Produkt: SkinCeuticals® Triple Lipid Restore

2) Ragna Enge, Medizinische Fachangestellte:

„Die BELLARI durfte neben der Rosenpark Klinik als erstes Institut in Deutschland das dermatokosmetische Pflegesystem von UNIVERSKIN anbieten. Ich habe es sofort ausprobiert und mir ein auf meine Haut abgestimmtes maßgeschneidertes Serum mischen lassen und ich bin begeistert davon. Egal, welche Probleme die Haut aufzeigt, die verschiedenen Wirkstoffbausteine von UNIVERSKIN können auf jedes Hautbedürfnis und jedes Problem individuell abgestimmt und frisch zusammengemischt werden.“

Produkt: Individuell gemixtes Serum von UNIVERSKIN

3) Himaliya Yonus, Store Managerin:

„Durch die tägliche Reinigung mit der SENSAL® Creamy Soap fühlt sich meine Haut seidig-zart an und der Duft wirkt entspannend auf alle Sinne. So starte ich direkt mit einem hauchzarten Gefühl in den Tag und meine Haut strahlt.“

Produkt: SENSAL® Silky Purifying Creamy Soap



Beim Sonnenbaden vergisst man oft die Zeit. Dabei sollte man nicht nur die Haut schützen.

Mehr als cool

Jedes Kind weiß, dass wir im Sommer Sonnencreme benutzen müssen, um unsere Haut zu **schützen**. Dass auch unsere **Augen** einen Sonnenbrand bekommen können, weiß hingegen kaum jemand. **Sonnenbrillen** schützen vor dieser und anderen Gefahren.

Verbringen wir einen Tag im Freien an der Sonne, bekommen wir schnell einmal mehr Licht und Hitze ab, als gut für uns ist. Glänzende Oberflächen, beispielsweise Glasfassaden, sowie Sand und Wasser blenden uns mit Lichtreflexionen und beeinträchtigen das Sehvermögen. Dadurch können Entzündungen der Hornhaut, auch Augensonnenbrand genannt, entstehen. Das ist eine Folge des Einfalls von UV-Strahlen, die Augen und Augenpartie schneller altern lassen und zu lange unbemerkt bleibenden Schäden wie Grauem Star oder Veränderungen der Netzhaut führen. Schon dies ist ein Risiko, das nicht unterschätzt werden sollte. Bedenkt man nun, dass wir im Straßenverkehr immer wieder für kurze Augenblicke geblendet werden und dann nichts sehen können, während wir uns ungebremst fortbewegen, wird deutlich, wie weit die Sonnenbrille davon entfernt ist, einfach nur ein cooles Accessoire zu sein.

Legt man sich eine neue Sonnenbrille zu, gibt es verschiedenes zu beachten. Beispielsweise, dass Kinder einen höheren UV-Schutz benötigen, weil sie hellere Augenlinsen haben als Erwachsene. Bei Jugendlichen sollte man außerdem bruch sichere Gläser wählen, da beim Sport sonst ein unnötiges Unfallrisiko besteht. Sollte zudem eine Sehschwäche vorliegen, können die Gläser auch mit der benötigten Korrektur angefertigt werden. Für Menschen, die bereits am Grauen Star operiert wurden, eignen sich Kantenfilterbrillen.

Übrigens gibt es auch farblose Gläser, die optimalen UV-Schutz bieten, denn dafür sorgt eine transparente Schutzschicht auf dem Glas und nicht die Tönung. Diese wiederum gewährleistet Blendschutz und ist in den Stufen 0-4 erhältlich. Achten Sie beim Kauf einer Sonnenbrille

auch auf das CE-Zeichen, das die Einhaltung europäischer Schutzanforderungen garantiert.

Wer mit der Sonnenbrille außerdem aktuellen Trends folgen will, dem sei verraten, dass dieses Jahr schmale Fassungen mit großen Scheiben angesagt sind. Besonders häufig werden derzeit Animalmuster sowie Nude- und Grüntöne verkauft, etwas exzentrischer sind dagegen Gradient Colors, bei denen Rahmen und Gläser den gleichen Farbton haben.

ww

Für jedes Alter gibt es die perfekte Sonnenbrille: Für Senioren mit Sehkorrektur, für Jugendliche bruch sicher.



Lästige „Punkte oder Fäden“ im Gesichtsfeld?

Im Laufe des Lebens verändert sich der Glaskörper und löst sich von der Netzhaut ab. Diese Veränderung kann dazu führen, dass Sie Glaskörpertrübungen in Ihrem Blickfeld wahrnehmen. Diese Trübungen nennt man Floater oder Mouches Volantes. Manche Menschen bemerken diese Veränderung nicht, andere wiederum macht es nahezu verrückt. Lästig wird es besonders in einem hellen, sonnigen Umfeld oder beim Lesen.

„Nehmen Sie dieses bitte ernst, denn es kann in seltenen Fällen ein Frühsymptom für eine ernsthafte Erkrankung des Glaskörpers mit Rissbildung und Ablösung der Netzhaut sein“, sagt Augenarzt Andreas Otto vom **AOZ Hamburg** am Heegbarg 2.

Nach Klärung, ob es sich um eine Erkrankung oder um Glaskörpertrübungen handelt, kann man beides dementsprechend behandeln. In der Vergangenheit gab es nur die Möglichkeit mit einem operativen Eingriff, der sogenannten Vitrektomie, die Trübungen zu entfernen. Nach dieser Operation kommt es regelmäßig zu einer verfrühten Eintrübung der Augenlinse (Grauer Star).

Heute ist aber eine schonende Behandlung mit einem hochpräzisen Laser möglich. Ein operativer Eingriff entfällt. Man spricht hierbei von der Vitreolyse. Eine risikoreiche Entfernung des Glaskörpers mit nachfolgender Linseneintrübung wird so geschickt umgangen. „Diese schmerzfreie Laser-Behandlung wird ambulant durchge-

Laser-Behandlungen können das Sehvermögen deutlich verbessern, sagt Augenarzt Andreas Otto vom AOZ.

führt und dauert je nach Fall ca. 15-30 Minuten“, erklärt Andreas Otto. „Meist ist das Problem schon nach 1-3 Laser-Sitzungen erledigt.“

Das AOZ Hamburg ist DIN-zertifiziert und mit dem Gütesiegel „Augenchirurgie des Berufsverbandes BDOC“ ausgezeichnet. So können sich die Patienten sicher sein, dass sie bestens aufgehoben sind. Schließlich ist Vertrauen der Grundstein für eine Arzt-Patienten-Beziehung. Das AOZ bietet auf insgesamt 400 qm Praxis und OP-Bereich die gesamte Palette der Augenheilkunde aus einer Hand.

Mehr Infos unter **Tel.: 53 04 88 77** und **www.aoz-hamburg.de**



ENDLICH KEINE BRILLE MEHR!

**EINFACH
SPITZE!**



AOZ
ANDREAS OTTO

Augen
Operationszentrum
Hamburg



Heegbarg 2 · 22391 Hamburg
info@aoz-hamburg.de

☎ **040/53 04 88 77**
www.aoz-hamburg.de

WUNDER DES GEHÖRS

Die Funktion des Hörens ist rein funktional. Es werden die Lautstärke, Tonhöhe, Klang und die Richtung wahrgenommen. Schallwellen bringen das Trommelfell zum Schwingen. Im Innenohr erfassen die Sinneszellen dann den Reiz. Das Gehör eines Erwachsenen hält unter 70 Dezibel (db) aus, ohne Schäden davonzutragen. Bei Feiern und Konzerten werden aber teilweise schon bis zu 100 db erreicht, wodurch Sinneszellen absterben. Die gute Nachricht: Das Nationale Gesundheitsinstitut Bethesda fand heraus, dass nach einer einmaligen Schädigung die Sinneszellenhärchen innerhalb von 48 Stunden wieder nachwachsen und man dann wieder richtig hören kann.



Neueröffnung am Eppendorfer Baum 18.

Brillen in Mode Neu: Bajohr in Eppendorf

Bajohr übernimmt Lühr-Optik in Hamburg am Eppendorfer Baum 18. Der Name Bajohr steht für die große Brillenmode und die schönsten Kollektionen der angesagten Designer und Marken. Das renommierte Augenoptik-Unternehmen Bajohr aus Niedersachsen führt bereits 15 Fachgeschäfte und beschäftigt über 130 Mitarbeiter in der Augenoptik.

Der Firmengründer hat nach seiner Ausbildung in Hamburg seinerzeit das Unternehmen im Raum Göttingen zum Marktführer etabliert. „Das feine Geschäft in Eppendorf reizte mich schon seit vielen Jahren. Hier möchten wir unseren Kunden das Beste vom Besten präsentieren“, betont Christoph Bajohr. „Wir freuen uns darauf, unsere Leistungsfähigkeit nun auch in Hamburg unter Beweis stellen zu dürfen.“

Attraktive Aktionen und dauerhafte Angebote in Verbindung mit besonderen Service- und Dienstleistungen runden das Spektrum des neuen Geschäftes ab, das weiterhin von Augenoptikmeisterin Susanne Dreeser geleitet wird.

Zur Neueröffnung gibt es beim Kauf einer neuen Brille ein Brillenglas geschenkt.

Mehr Infos unter **Tel. 46 02 99 3** und auf **bajohr.de**.



Bei Bajohr Optik wird bei der Gleitsichtglasanpassung mit modernster Technik die Sehschärfe individuell berechnet.



Diagnostik und Therapie mit modernster Technik

- Grüner Star (Glaukom)
- Grauer Star (Katarakt)
- Makuladegeneration (AMD)
- Diabetische Retinopathie

Kindersprechstunde/Sehschule

Lasertherapie

Ästhetische Lidchirurgie mit CO2-Laser

Führerschein-Gutachten

Gesichtsmodellierung mit Botox und Filler

FACHARZT FÜR AUGENHEILKUNDE
Mahmoud Saadat

NEUE PRAXIS-ADRESSEN

PRIVATÄRZTLICHE PRAXIS
POPPENBÜTTEL (ab 1/2017)
Bilsenkrautweg 27, Tel.: 416 299 77

PRAXIS FÜR ALLE KASSEN
Hamburger Welle,
Landwehr 2, Eingang C
Tel.: 200 51 61



Lyric – das unsichtbare Hörgerät

Jetzt 30 Tage kostenlos testen



- Wird bis zu 3 Monate direkt im Gehörgang getragen
- Kein Batteriewechsel, kein tägliches Einsetzen oder Herausnehmen
- Für alle Alltagsaktivitäten (Sport, Duschen, Schlafen etc.)

www.bode-hoerakustik.de

Harburg

Lüneburger Straße 27
21073 Hamburg
Tel.: 040-300 855 56

Winterhude

Alsterdorfer Straße 9
22299 Hamburg
Tel.: 040-41 35 72 61



BODE HÖRAKUSTIK

IHR SPEZIALIST IM OHR

Sylt ist bei jedem Wetter schön...
Gut ausgestattete Apartments:
Westerland, Wenningstedt
 Appartement-Brünig, Inh. Bärbel Lundershausen
 Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

LANDGESTÜT TRAVENTHAL
GROSSER Landmarkt
 MIT PFERDE-SCHAU
 SHOW-EINLAGEN
 !!Zorro kommt!!
16. + 17. September
 23795 Traventhal (bei SE) • www.landgestuet-traventhal.de
 HISTORISCHER HENGSTSAAL

Suche Schallplatten aus den Bereichen
**Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er-
 und 70er-Jahre.** Tel.: 695 46 76

Neues **Taylormade-Golfbag** zu
 verkaufen. Modell Flex Tech Life
 in schwarz. Für Trolley und zum Tra-
 gen. 150 € Sonderpreis. Tel. **0178
 698 75 70**

Couchtisch mit den Maßen
 158x60x50cm für Selbstabholer
 zum Preis von 20 € zu verkaufen.
 Platte aus Marmor. Tel. **602 24 53**

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns auch per E-Mail schicken:
c.luscher@alster-net.de
 Hinweis: Leider können aufgrund der Vielzahl der Eingänge
 nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.
 Das nächste **Alster-Magazin** erscheint
 am **15. September 2017**



Ihre ONLINE-Druckerei

- Geschäftsdrucke für Industrie und Handel!
- Privatdrucksachen!
- Einladungen – für Hochzeit, Geburt, Jubiläum!
- Broschüren, Magazine, Digitaldruck, Flyer, Layout- und Satzerstellung nach Ihren Wünschen und viele weitere Dienstleistungen!
Gern beraten wir Sie!

Druckerei Krüper & Co. GmbH
 Stadtbahnstraße 30, 22393 Hamburg
 Tel. (040) 600 95 070
mail@krueperdruck.de
 Mo-Fr: 8.30-11:30 und 12:30-18.00 Uhr



www.krueperdruck.de

IMPRESSUM

Verlagszentrale:
 040 / 538 9 30-0
 Mo.-Fr.: 9.00 bis 17.00 Uhr

Buchhaltung:
 040 / 538 9 30-13
 Mo.-Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:
 040 / 538 9 30-46
 Mo.-Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Verteilung/Vertrieb
 040 / 538 34 52

E-Mail:
redaktion@alster-net.de
anzeigen@alster-net.de

Internet:
www.magazine-fuer-hamburg.de

Fax: 040 / 538 9 30 11

ALSTER MAGAZIN, ALSTERTAL MAGAZIN,
 HAMBURG WOMAN, ALSTER PROFILE,
 MEDIZIN EXKLUSIV, HOME & LIFE, AEZ-INSIDE

ANZEIGEN-VERMARKTUNG nach Schwerpunkten:
Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel),
 Tel. 538 930-55;
Petra Boness (Hamburg), Tel. 538 930-33;
Jutta Brandes (AEZ), Tel. 538 930-50;
Gabriele Gödicke (Eppendorf), Tel. 538 930-53;
Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538 930-0;
Mia Heubel (Hamburg), Tel. 538 930-71;
Annegret Linke (Winterhude), Tel. 538 930-67;
Sabine Merbach (AEZ), Tel. 538 930-17;
Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52;
Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt,
 Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14;
Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51;
Boris Scheffler Tel. 538 930-18;
Barbara Suhr (Makler/Immobilienwirtschaft),
 Tel. 538 930-54;
Helmuth Wegner (Reise + Tourismus),
 Tel. 538 930-12

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg;
Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Stellv. Chefredakteur:**
 Christian Luscher | **Redaktion:** Corinna Dreessen, Katrin Goehermann, Wolfgang Wagner
Produktion/Anz.-Disponentin: Carmen Garrot, Birgit Schümann | **Buchhaltung:** Carmen Garrot
Titelgestalter: René Kriese | **Grafik:** Juliane Duczmal, Susanne Kaps, David Nagel, Carolin Weßling
EDV- und DTP-Beratung: IT-Service Thilo Noack
Druck: Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel
Vertrieb: Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb,
 © 2017 Magazin Verlag Hamburg.
 Das Alster-Magazin wird kostenlos an ausgewählte Haushalte verteilt
 und liegt zusätzlich in ausgewählten Unternehmen für Sie bereit.



Wir suchen:

Mediaberater/in

Wir wachsen weiter und suchen für unser
 Vermarktungsteam eine/n Mediaberater/in in
 Festanstellung (oder als Freie/r Handelsvertreter/in).

Gefragt sind Engagement, Verkaufstalent und
 relevante Vorerfahrungen. Wir bieten Ihnen als
 Hamburgs Marktführer erstklassige Print-Produkte,
 die mehr als 25 Jahre erfolgreich im Markt sind,
 Weiterbildung nach persönlichem Wissensstand und
 natürlich ein gutes Team!



Bewerbungen bitte an:
 Magazin-Verlag Hamburg GmbH • Wolfgang E. Buss
 Barkhausenweg 11 • 22339 Hamburg
 Telefon: 040 538 9 300 • w.buss@alster-net.de

Infos unter: www.magazine-fuer-hamburg.de/Jobs



Gastgeber Präsident Arne Dost, Sabine Kilian und Vorstandsmitglied Florian Kairat (v.l.)

GOLF & FUN MIT PARK AMBIENTE

Foto: Stefan von Stengel

Er gilt als einer der **schönsten** Plätze Norddeutschlands: Der Golfclub Hamburg-**Walddörfer**.

Alt, gediegen, langweilig? Nee! Keinesfalls! Wenn der junge Vorstand zum „**Golf & Grill Invitational**“ einlädt, geht`s rund auf Walddörfer. In diesem Jahr bereits zum neunten Mal!

Für den konservativen Golfer kaum vorstellbar: Der gesamte Golfplatz ist mit feinsten Lautsprechern ausgestattet, Chill-Out Musik begleitet die Golfer. Turnier-Sponsor und Mitglied Hartmut Carl taucht die Traumbahnen in Klangwelten. 144 persönlich eingeladene Golfer gingen an den Start, überwiegend junges Volk, um den Platz einmal von seiner schönsten Seite zu spielen. Sogar ein „Professionell“ war mit am Start: Dennis Meyerrose, Sohn der Alstertal-Magazin Mitarbeiterin Sabine Meyerrose, ist Tourspieler

und hat große Ziele als Berufsgolfer. „Aber so cool – mit Musik auf allen Bahnen – habe ich noch nie gegolft“, schwärmt Dennis begeistert. Andere waren von seinen Abschlägen begeistert: knapp 300 Meter! Am späten Nachmittag gehen „normale“ Golfturniere zu ende. Dieses fängt dann erst richtig an. Star-Caterer Alexander Brückmann („Tafelspitz“) servierte bis spät in die Nacht. Und Alkoholverbot gab es auch nicht! Die Stimmung war also prächtig auf der Golfterrasse mit dem legendären Blick auf den Bredenbeker Teich.



Fotos: Jess Johannsen



1. TV-Mann Dr. Martin Wilhelmi: 2. Schlag aufs Grün, dann aber 3 Putts, Boogie! Aber Golf soll Spaß machen.

2. Gastronom Peer Petersen, am „Nearest to the Pin“. Trifft er das Grün? Klar! Auch mit dem ersten Schlag?

3. Golfpro Dennis Meyerrose: knapp 300 Meter Abschlag, Chip ins Grün. Ein Putt von Silke Lange (Hcp 10): Birdy! Easy!

4. Hatten viel Spaß im Flight: Swen Hansen, Daniela Sprengel, Vivian Campe und Chefredakteur Kai Wehl (v.l.)



Wenn „normale“ Turniere längst beendet sind: Hier ist Spaß bis in die Nacht!

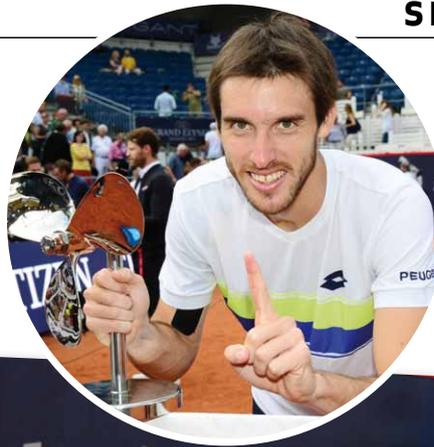
DIE MUTMACHER VOM ROTHENBAUM

Das wird in Erinnerung bleiben: Bei der 111. Auflage des Tennisturnieres am Rothenbaum, haben gleich zwei Sportler bewiesen, dass Aufgeben nicht gilt!

Der Sieger der German Open **Leonardo Mayer**, weil er nach dem für ihn sicherlich sehr schmerzhaften Ausscheiden in der Qualifikation gegen den 16-jährigen Deutschen Rudi Molleker sich als Lucky Loser nicht unterkriegen ließ (Da zwei Spieler das Turnier kurzfristig absagen mussten, wurden zwei Verlierer der Qualifikation für das Hauptfeld ausgelost). Der sympathische Argentinier bezwang bekanntermaßen den Bayreuther Florian Mayer mit 6:4, 4:6, 6:4.

Und der 13-jährige Rollstuhltennisspieler **Theo Garthe**, der einen Tag zuvor gemeinsam mit dem Bundestrainer Christoph Müller die Dynamik seines Sports auf dem Center Court demonstrieren durfte. Der beeindruckende Junge aus dem Westerwald, der wegen eines Gendefektes ohne Beine auf die Welt gekommen ist, lässt sich ebenfalls nicht unterkriegen! Sein Motto lautet: „Lebe deine Möglichkeiten“!

Mehr Fotos und ein kurzes Interview mit dem 13-Jährigen gibt es auf [FACEBOOK.COM/ALSTERMAGAZIN](https://www.facebook.com/alstermagazin) kw



Leonardo Mayer schrieb am Rothenbaum Geschichte, weil er als erster Lucky Loser ein ATP-500er-Turnier gewann.

Theo Garthe demonstrierte die Dynamik von Rollstuhltennis und zeigte damit, dass auch mit Handicaps vieles möglich ist!



REWE CENTER

H. Stanislawski & A. Laas
IHR GOURMETCENTER!

Der Supermarkt mit über 50.000 Artikeln auf 7.500 m², darunter zahlreiche BIO-Produkte, Veganes, Regionales und Exquisites. Entdecken, erleben und genießen Sie!



An unserer weitläufigen Käsetheke finden Sie affinierte (verfeinerte oder veredelte) Käsespezialitäten aus Kuh-, Ziegen- oder Schafsmilch.

Zart, aromatisch, mit ursprünglichem Fleischgeschmack – so schmeckt unser Dry Aged Beef aus den Reife-schränken an der Fleischtheke.



Frischer Fisch in Sushi-Qualität und Seafood vom Feinsten – das alles und mehr an unserer Fischtheke.



„WIR FREUEN UNS AUF SIE“

Ein Paradies für Feinschmecker: Fleisch-, Geflügel- und andere Spezialitäten direkt vom Pariser Großmarkt „Rungis“. Immer freitags und sonnabends!



H. Stanislawski & A. Laas
Qualité de Paris



300 Kundenparkplätze
3 Std. kostenlos mit Parkscheibe

Geöffnet Mo – Sa von 8 bis 22 Uhr Sie finden uns an der Dorotheenstr. 116 – 122 oder über das Parkhaus Krohnskamp 31



Foto: Weimor

Sonnige Zeiten

Auch in Hamburg kann man auf Terrasse und Balkon zünftig den Sommer genießen. Ein wichtiger Bestandteil ist natürlich **der richtige Sonnenschutz**. Vom stylischen Sonnenschirm und -segel über Markisen bis zu smarten Dächern – **erlaubt ist, was gefällt!**



Stilvolles Wohnen in Hamburg-Langenhorn



Wir bauen für Sie:

- ✓ 78 Reihen- und Doppelhäuser und 1 Haus mit 8 Wohnungen
- ✓ schlüsselfertig und provisionsfrei
- ✓ sonnige Süd-Westgrundstücke
- ✓ Wohnfläche von 118 – 125 m²
- ✓ Fußbodenheizung
- ✓ Rollläden in allen Etagen
- ✓ Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung
- ✓ Fliesenarbeiten, Bodenbeläge
- ✓ Malervlies in allen Etagen



Abb. ähnlich

MIH: Energieeffizienz A+, KW 40,
Energiebedarf 28,1 kWh/(m²a), BHKW

OxPark Quartier

Beratung / Verkauf:

MOTIVA GMBH
STEFAN SPERLICH
Mobil: +49 (1520) 8 80 14 69
E-Mail: info@hit-eigenheime.de
Web: www.hit-eigenheime.de

Bauträger seit über 45 Jahren:

hit.

Hansatische Immobilien-Verhandlung

Haus kaufen – Küchengutschein im Wert von 5.000,- € erhalten! (Aktionszeitraum: 15.07. – 30.09.2017)



Foto: Warema

Mit Schwung: gute Pergola-Markisen bieten hohe Windstabilität, exklusives Design und zuverlässigen Wetterschutz.

Kassettenmarkisen sorgen dafür, dass der Sonnenschutz seinerseits geschützt ist, wenn er nicht gebraucht wird.



So kann der Herbst kommen – mit einem lauschigen und geschützten Plätzchen auf der Terrasse!

DR AUSS EN

IST SCHÖNER...

Von der Beratung und Planung bis hin zur gebrauchsfertigen Endmontage inklusive Elektroanschluss - die zertifizierten Fachleute von **Markisen-Droste** bieten in puncto Sonnenschutzsysteme Service aus einer Hand. Der Meisterhandwerks- und Ausbildungsbetrieb mit Standorten in Sasel, Volksdorf und Eppendorf verfügt über vier Jahrzehnte Fachkompetenz. In den Bereichen Markisen, Rollläden, Jalousien, Insektenschutz, Flächenvorhängen, Plissees, Außenraffstores, Terrassen- und Vordächer, Sicht- und Sonnenschutz für den Innen- und Außenbereich ist Markisen-Droste kompetenter Ansprechpartner. Zum Serviceangebot zählen neben Reparaturen und Wartungen auch die Umrüstung von älteren Anlagen. Gern berät das Team Sie individuell zu Hause oder in einem der Schauräume. Markisen Droste Sonnenschutzsysteme GmbH, Saseler Chaussee 111, Meiendorfer Mühlenweg 21, Eppendorfer Weg 260. Mehr Infos unter **Tel: 300 60 70** und **www.markisen-droste.de**.

Wie viel Schutz darf's denn sein? Wer sich im Vorfeld informiert, sieht, dass die Variationen beim Sonnenschutz überraschend groß sind. Ein wichtiger Entscheidungspunkt ist etwa die Flexibilität. Hier tut es manchmal schon ein hochwertiger Sonnenschirm (gerade in den letzten Jahren sind spannende Designermodelle auf den Markt gekommen). Ein Sonnensegel lässt sich leicht einrichten und, je nach Modell, in allen möglichen Winkeln, Größen und Höhen aufhängen.

Wer auf stabilen, langlebigen und hochwertigen Sonnenschutz Wert legt, für den bietet sich nach wie vor die Markise an. Hier ist etwa die Gelenkarm-Markise zu nennen, die durch ihre robuste Bauart besticht. In puncto Widerstandsfähigkeit wird sie



Foto: Fiedmex

Mit einem Lamellendach aus Aluminium lässt sich je nach Bedarf der Lichteinfall regeln.

Fortsetzung auf Seite 30

Große Umweltaktion!

Sichern Sie sich bis zu 1.000€ Hark-Umweltprämie!

Geprüfte Qualität
HARK
ECO plus
Energieeffizient

Zukunftsorientierte
Verbrennungstechnik
mit integriertem
**Keramik-
Feinstaubfilter**

Bis
zu **40%**
weniger Holz-
verbrauch
(im Vergleich zu herkömmlichen
HARK-Feuerstätten)

Besuchen Sie unsere Ausstellungen:

21075 Hamburg, Stader Straße 2-4
25469 Halstenbek, Wohnmeile, Gärtnerstr. 130-140

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr,
Sa. 10.00-16.00 Uhr

HARK
KAMINE

www.hark.de

Hark GmbH & Co. KG, Hochstraße 197 – 213, 47228 Duisburg

Jetzt GRATIS für Sie! 180-seitiger Katalog u. Angebotsflyer mit Preisen
auf www.hark.de oder gebührenfrei unter (0800) 2 80 23 23.



Fortsetzung von Seite 29

allerdings von der Pergola-Markise übertroffen. Diese steht auf mindestens zwei zusätzlichen Pfosten und kann so auch stärkeren Windböen widerstehen. Die Stoffe der Markisen schützen übrigens nicht nur vor dem sichtbaren Licht. Je nach Material können sie bis zu 95 Prozent der UV-Strahlen abhalten. Natürlich ist auch das 21. Jahrhundert beim Sonnenschutz angekommen: Mittels allerlei smarten Funktionen erkennt die Markise Wetteränderungen und kann auch per Handy gesteuert werden. Wem all diese Optionen gerade zu viel waren, dem sei empfohlen, im Fachbetrieb seines Vertrauens vorbeizuschauen, um den eigenen, individuellen und langlebigen Sonnenschutz zu finden.



Foto: Soliday

Flexibel: Sonnensegel lassen sich in Größe, Neigung und Höhe besonders leicht variieren.



Auch die guten alten Sonnenschirme gibt es in stylischen neuen Varianten.

Foto: Deaton

HÖRMANN Garagentore u. Hauseingangstüren

- die meistgekauften Garagentore Europas
- Maßanfertigung aus Stahl, Holz oder Aluminium
- mit Nebentüren, Antrieb und Funksteuerung
- Feuerschutztüren aus Holz
- kompl. Montage / Wartung

Hb **HANSABAUSTAHL**
BAUELEMENTE · MOBILE RÄUME

40 Jahre

Tel. 040 / 733 60 7-0
Fax 040 / 733 60 722
Porgesring 12
22113 Hamburg
www.hansabaustahl.de

Schlosserei - Metallbau

Alufenster & -Türen • Kunststofffenster & -Türen
Aluminium-Fassaden • Edelstahlverarbeitung
Wintergärten • Geländer • Blechverarbeitung

M.KUMMERfeld **ff** INH. A.HARTfiel

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg • Tel.: 54 57 92
Fax: 54 57 51 • www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

SUN CONCEPT!
Wolfgang Jermann - Sonnenschutz in Perfektion

- Beratung
- Planung
- Durchführung

Individuell angepasster Sonnenschutz

Vertriebsbüro • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg • Tel.: 040 / 226 347 123
info@sunconcept-jermann.de • www.sunconcept-jermann.de

Nasse Wände? Feuchte Keller?

Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!

ISOTEC Hamburg GmbH
Tel. 040-41339033
oder www.isotec.de

Mitarbeiter gesucht!

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!



Foto: Markklux

Eine Unterglasmarkise sitzt perfekt, ist weniger anfällig für Windgeräusche und ist selbst besser vor Witterung geschützt.

ANZEIGEN-SPEZIAL

STILVOLL WOHNEN IM GRÜNEN



Die Objekte in Langenhorn glänzen mit urbaner Architektur und sehr umfangreicher Standardausstattung.

Im **OxPark Quartier** in Langenhorn ist die Bauvorbereitung in vollem Gange. Mitten im grünen Hamburger Norden entstehen auf dem 23.000 Quadratmeter großen Areal, das die **Hanseatische Immobilien Treuhand GmbH + Co.** erworben hat, rund 80 Wohneinheiten, vom Reihen- und Doppelhaus bis zur Eigentumswohnung. Die Häuser werden im KfW-40-Standard geplant, klassisch Stein-auf-Stein gebaut und bieten allen Komfort: Fußbodenheizung im ganzen Haus, eine bodengleiche Dusche, manuelle Rollläden in allen Geschossen, anthrazitfarbene Fenster und Türen, Hausanschlusskosten, Maler- und Bodenbelagsarbeiten sowie ein Stellplatz sind im Kaufpreis enthalten. Bei Objekten ab 449.000 Euro ein unschlagbares Preis-Leistungs-Verhältnis! Die ersten Übergaben sind für Sommer 2018 geplant.

Übrigens: Nur für kurze Zeit gibt's jetzt zum Hauskauf einen Küchen-Aktionsgutschein im Wert von 5.000 Euro!

Mehr Informationen gibt es unter **Tel.: 0385 - 777 77** und auf **www.hit-eigenheime.de**

Teppich
STARK

JETZT an
Pollen- und
Insektenschutz
denken!

QUALITÄT seit über **45** JAHREN

Markisen • Plissees • Rollos • Jalousien • Shutter • Lamellen







Poppenbütteler Bogen 94
22399 Hamburg
Tel.: 040-611 66 80
www.teppich-stark.de

- Teppichboden & PVC
- Designer Teppiche
- Parkett & Laminat
- Betten & Matratzen
- Design-Planken
- Sonnenschutz
- Orient-Teppiche
- Plisse & Rollos
- Markisen

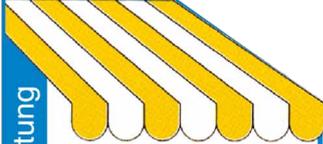
Eigene Montage Abteilung



Ich berate Sie gerne bei
Ihren **Anzeigen** in
Hamburg mit dem
Schwerpunkt Eppendorf.

Gabriele Gödicke,
Mediaberatung

Tel.: 538 930 53
Mobil: 0173 / 906 44 73
g.goedicke@alster-net.de



TÜMLER & PEIL

ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE Seit 1865

6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

Beratung
Montage
Reparatur
Wartung



Das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden: Wer es schlau anstellt, kann mit einem eigenen Feriendomizil die Urlaubskasse aufbessern!



“Unsere Bauherren sind Visionäre”



HGK

WIR BAUEN EXKLUSIVE HÄUSER

Neuer Wall 10 • 20354 Hamburg • T 040 - 369 486 96 • www.hgk-hamburg.de

KASSENSCHLAGER Urlaubs- immobilie

Eine eigene Ferienimmobilie ist nicht nur im Urlaub praktisch: Wer sie vermietet, kann auch daran verdienen!

Leben, wo andere Urlaub machen – oder dort zumindest eine Adresse haben. Mit der eigenen Ferienimmobilie umgehen Urlauber nicht nur überbuchte Hotels und haben den besten Platz am Pool schon vor ihrer Anreise sicher. Durch ihre Vermietung lässt sich nebenbei auch noch Geld verdienen und die eigene Reisekasse aufbessern. Carolin Großhauser von der Bausparkasse Schwäbisch Hall erklärt, worauf Käufer eines Urlaubsdomizils achten sollten.

Traumlagen gesucht: Bei Ferienhäusern und -wohnungen ist die Lage entscheidend. In einer attraktiven und beliebten Urlaubsregion fällt die Vermietung leichter. Ist die passende Gegend gefunden, sollten Käufer zusätzlich auf den Ortsteil, die Verkehrsanbindungen sowie das Angebot von Restaurants, Geschäften und Freizeitaktivitäten achten. Ein ganzjährig belebter Ort in der Nähe lockt Mieter auch in der Nebensaison an. „Es lohnt sich eher, in ein kleines Haus in einer guten Lage zu investieren, als in ein großes Anwesen am falschen Ort“, so Großhauser.



Foto: Bausparkasse Schwäbisch-Hall

Richtig kalkulieren: Käufer einer Immobilie in einer deutschen Ferienregion müssen Grunderwerbsteuer, Notarkosten und gegebenenfalls Maklergebühren zahlen. Diese Gebühren summieren sich auf bis zu 15 Prozent des Kaufpreises. Jährliche Kosten fallen ebenfalls an für Heizung, Wasser, Gemeinschaftskosten, Versicherungen, GEZ oder die Grundsteuer. Als Faustregel gilt: „Die Nebenkosten betragen ungefähr drei Euro pro Monat und Quadratmeter.“ Im Ausland sollte man sich hierzu genau vor Ort erkundigen.

Die Kasse klingeln lassen: Die Rendite einer Ferienimmobilie hängt vom Standort und den Mieteinnahmen ab. Bei besonders attraktiven Objekten sind sogar sechs bis acht Prozent Rendite jährlich drin. Davon sollte man allerdings nicht ausgehen. Denn ein verregneter Sommer kann die Rechnung schnell zunichtemachen. „Die Faustregel hier: Mit 120 vermieteten Tagen im Jahr bringt eine Ferienimmobilie ein Plus in die Kasse“, weiß Großhauser.

Wohlfühllosen schaffen: Urlauber wollen sich in ihrer Ferienunterkunft wie zu Hause fühlen – so steigt die Wahrscheinlichkeit, dass sie nächstes Jahr wiederkommen. Helle Räume, moderne Einrichtung, eine große Küche und ausreichend Abstellfläche locken Gäste an. Auch WLAN und ein FlatscreenTV sind bei neuen Wohnungen Standard. „Bei der Möbelauswahl sollten Vermieter auf pflegeleichte und strapazierfähige Materialien setzen“, rät die Schwäbisch Hall-Expertin. „Sitzmöbel punkten mit abziehbaren und waschbaren Bezügen. Sonst investieren Eigentümer im Zweifel doppelt.“

Mit Service punkten: Vermieter können ihren Urlaubern mit kleinen Gesten – einer Flasche Wein oder persönlichen Freizeittipps – eine Willkommensfreude bereiten. Organisatorische Angelegenheiten wie die Schlüsselübergabe, das Zahlen der Kurtaxe oder die Endreinigung müssen ebenfalls geregelt sein. „Es gibt verschiedene Agenturen, die das komplette Servicepaket inklusive Wohnungsübergabe und Werbung übernehmen“, erläutert Großhauser. „Das lohnt sich besonders für Eigentümer, die nicht vor Ort wohnen. Dafür werden ca. 15-30 Prozent der Mieteinnahmen als Provision fällig.“

AB SEPTEMBER

City-Shop
Eppendorf
Martinstraße 28
20251 Hamburg



AUFGABEN!

Wir bringen zusammen, was zusammen gehört.

WIR MACHEN NACHBARN



PETER + PAUL MÜLLER

Facharzt
Interior Designer
Wahlhamburger
Um-die-Alster-Jogger
Kunstliebhaber
Musicalfans

4 Zi.
ca. 130 m² Wfl.
sonnige Dachterrasse
Fahrstuhl
helle Wohnräume
2 Badezimmer

WOHNUNGSSUCHER



CLAUS + KARIN MAIER + FIFFI

Pensionäre
Weltenbummler
Segler
Operngänger
Hundliebhaber
Familienmenschen

28 Wohneinheiten
Zentrale Lage
Gute Rendite
Wertsteigerung
1A-Verwaltung
Nette Mieter

ZINSHAUSSAMMLER

Shop Volksdorf
+49 40 64 20 88 20
reschke-immobilien.de

RESCHKE
IMMOBILIEN

What's up in TOWN?



Hamburgs Tennisjung Tommy Haas

Fotos: Kai Wehl



Die Gastgeber: Event-Agenturinhaber Jens Pelikan, Turnierdirektor Michael Stich und Detlef Hammer, GF Hamburg sports & entertainment GmbH (v.l.)



Stil-Ikone und Spielerfrau Dana Diekmeier (l.) und Schauspielerin Rhea Harder-Vennewald

PLAYERS NIGHT

Rund 370 Gäste feierten im **MASH** die Players Night der **German Open Tennis Championships**. Bei kühlen Getränken und einem leckeren Flying Fingerfood – u.a. Rinderfilet auf geräuchertem Honig-Kartoffelpüree und Tunatatar mit Avocado, Gurke und Chiliöl – bot sich für die gut gelaunten Gäste die Gelegenheit zum Smalltalk auf der Terrasse oder zum Tanzen in der Bar – es ging bis 2 Uhr! Einige Tennisprofis wie etwa Tommy Haas und Florian Mayer waren auch gekommen.



Event-Manger Till Demtröder mit seiner Mitarbeiterin Luzia Rippel



Schauspielerin Marita Marschall mit Tochter Zoe Marie



Schauspielerin Nina Bott mit ihrem Lebensgefährten Benjamin Bartz



Dr. Angelika Dammann (DIC, l.) und Birgit Engeland (Seaborn Intermodal)



Silke Lange (euroShell), Birgit Saatrübe-Möllers (Air Weddings), Marion Hofsommer (Fa. Hofsommer, v.l.)



Alice Ascherfeld (Linodi) mit TV-Ärztin Dr. Anne Fleck (r.)



Kerstin Haeser (l.) und Yvonne Trübger (Pianohaus Trübger)

Fotos: Ulrich Tröger

SOMMERFEST

Auf Einladung von Kristina Tröger, Präsidentin des **Clubs europäischer Unternehmerinnen (CeU)**, kamen über 120 Unternehmerinnen und Gäste zum **traditionellen Sommerfest** ins Ristorante Portonovo am Alsterufer. Es wurde aber nicht nur in fröhlicher Stimmung gefeiert, sondern auch einem interessanten Vortrag gelauscht. **Gast war Journalistin Inga Griese**. Sie nutzte ihre Dinnerspeech, um den Ladies auf ihre ganz eigene, humorvolle und dabei tiefgründige Art viele Erkenntnisse aus 37 Jahren beruflicher Laufbahn, aber auch ihrer eigenen, reichen Lebensgeschichte zu vermitteln.



Talkgast und Journalistin Inga Griese mit Gastgeberin Kristina Tröger (r.)

Alles **W**arme kommt von **o**ben

Slimfocus

Die anspruchsvolle Kunst
des Einfachen

Vereinigte Ofen- und Kaminwerkstätten Hamburg AG

Röthbargweg 2 · 22145 Braak (b. Hamburg) · Tel.: (040) 675 95 160 · info@vok-ag.de

[WWW.VOK-AG.DE](http://www.vok-ag.de)



ALL IN ONE by Auto Wichert

Service, Versicherung, Verkauf

Auto Wichert Black Edition

199,- €¹ zzgl. MwSt.



Audi A4 Avant sport 1.4 TFSI 110 kW (150 PS) S tronic*

Unser Vorteilsleasing¹ für Geschäftskunden², berechnet für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km.

Audi A4 Avant sport 1.4 TFSI 110 kW (150 PS) S tronic*

Ausstattung: Brillantschwarz, Audi connect, MMI Navigation, Aluminium-Gussräder im 5 Speichen-Y-Design, Audi pre sense city, Gepäckraumklappe elektrisch, Klimaautomatik, Sportsitze vorn, Xenon plus u.v.m.

Mtl. Leasingrate:
(zzgl. Überführungskosten in Höhe von 752,10 €)
Laufzeit:

199,- € zzgl. MwSt.
36 Monate

* Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0, außerorts 4,6, kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen (g/km): kombiniert 126. Effizienzklasse: B.

¹ Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

² Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder in einer Genossenschaft aktiv sind. Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln.

Angebot gültig bis 31.08.2017 bei Zulassung bis 31.12.2017. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

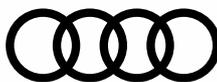


Größter Audi terminal in Norddeutschland

Service mit
Leidenschaft.

Auto Wichert 17 x in Hamburg und Norderstedt

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de



Audi Langenhorn
Langenhorn Chaussee 666
22419 Hamburg
Tel. 040 60 00 30-350
thomas.wiencke@auto-wichert.de

Audi Hafencity
Wendenstrasse 150-160
20537 Hamburg
Tel. 040 25 15 16-21
heide.kussmaul@auto-wichert.de



Abb. zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



VOLVO XC90 D4 PREMIUM EDITION

AUTOMATIKGETRIEBE
LEDERPOLSTERUNG INKL. SITZHEIZUNG
SENSUS NAVIGATIONSSYSTEM UND 9"-TOUCHSCREEN
PILOT ASSIST FÜR TEILAUTONOMES FAHREN BIS 130 KM/H
KLIMAAUTOMATIK, EINPARKHILFE HINTEN
LED-SCHWEINWERFER „THORS HAMMER“
UVM...

FÜR **€399** / NETTO
MONAT¹
€ 0,- ANZAHLUNG

1) Geschäftskunden-Leasing der VCFS für gewerbliche Einzelabnehmer, ein Service der Santander Consumer Leasing GmbH, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach für den Volvo XC90 D4 Premium Edition 140 kW (190 PS). Bei 30.000 km Gesamtfahrleistung, 36 Monate Laufzeit, € 0,- Anzahlung. Bonität vorausgesetzt. Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler. Weitere Motorenvarianten und Ausstattungen gegen Aufpreis möglich.

Angebot zzgl. Frachtkosten i.H.v. € 719,- und zzgl. MwSt.. Nur solange der Vorrat reicht.

Kraftstoffverbrauch XC90 D4 Automatik, 140 kW (190 PS) (in l/100 km): innerorts/außerorts/kombiniert: 5,8/4,9/5,2; CO₂-Emission (g/km): kombiniert 136. Effizienzklasse A+. Alle Volvo XC90 Modelle: kombiniert 8,0 - 5,2; CO₂-Emission (g/km): kombiniert: 186-136. Effizienzklasse C-A+. (Gemäß VO (EG) Nr. 715/2007; gesetzliche Messmethode, konkreter Verbrauch abhängig von Fahrweise, Zuladung etc.)

KRÜLL

VOLVO

ZENTRUM

HAUPTSITZ: AMC KRÜLL GMBH, RUHRSTRASSE 100, 22761 HAMBURG

ALTONA: RUHRSTRASSE 100, TEL.: 040/ 645 95-0
BERGEDORF: CURSLACKER NEUER DEICH 2-14, TEL.: 040/ 725 701-55
HARBURG: GROSSMOORBOGEN 22, TEL.: 040/ 766 01-222
SASEL: MEIENDORFER MÜHLENWEG 29, TEL.: 040/ 60 17 19-0
LÜNEBURG: HAMBURGER STRASSE 37, TEL.: 04131/ 20 19-500

SONNTAGS SCHAUTAG VON 11.00 - 17.00 UHR. KEINE BERATUNG, VERKAUF, PROBEFAHRTEN.

KRUELL.COM